



NOTICE D'UTILISATION

CHAUDIÈRE À GRANULÉS



Eco-PK 70-120

Sommaire

Chapitre I: Caractéristiques techniques	5	7.4 Zones de chauffage	18
1 Dimensions	5	7.5 Ballon	19
2 Conditions d'utilisation	5	7.6 Réchauffeur retour	19
3 Qualité du combustible	5	7.7 Régulation différentielle	19
3.1 Granulés (A1)	5	7.8 Chaudière	19
3.2 Combustibles proscrits	5	7.9 Tampon	19
4 Aménagement de la chaufferie	5	7.10 Chaleur externe	20
5 Aménagement du silo	6	7.11 Consommation	20
6 Conception des zones de chauffage	6	7.12 Sonde	20
7 Réchauffeur retour	6	7.13 Historique	20
8 Conduit de fumée, raccord de cheminée	7	7.14 Intensités	20
9 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux	7	7.15 Compteur	20
10 Raccordement électrique	7	7.16 N° de série	20
		7.17 Défaut	20
Chapitre II: Consignes de sécurité	8	8 Mode manuel	21
1 Consignes générales de sécurité	8	8.1 Fonctions en mode manuel	21
1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants	8	9 Menu de réglage	23
1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation	8	9.1 Utilisateur	23
1.3 Remise des clés	8	9.2 Installateur	23
2 Risques résiduels	8	9.3 Usine	23
3 Mesures en cas de danger	9	9.4 Configuration	23
3.1 Incendie dans la chaufferie	9	10 Réglages utilisateur	25
3.2 En cas de coupure de courant	9	10.1 Régulation du ballon	25
3.3 Défaut d'étanchéité sur le circuit d'eau (pas d'eau)	9	10.2 Régulation de zone	25
3.4 Défaut d'étanchéité sur l'installation (fuite de gaz de fumées)	9	10.3 Réglages généraux	27
3.5 Blocage des vis	9	11 Réglages installateur	29
Chapitre III: Utilisation	11	11.1 Paramétrage des zones et ballons	29
1 Aperçu des composants de l'installation	11	11.2 Paramètres A - Zones	29
1.1 Fonctionnalités	11	11.3 Paramètres B - Ballon	31
1.2 Modes de fonctionnement	11	11.4 Paramètres C - Tampon	33
2 Avant la mise en service	12	11.5 Paramètres D - Généralités	35
2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service	12	11.6 Paramètres E - Langues	38
2.2 Démarrage de la mise en service	12	11.7 Paramètre F - Cascade	38
2.3 Formation des clients	12	11.8 Paramètre G - Régulation différentielle	38
2.4 Démarrage initial de l'installation	12	12 Télécommandes en option	40
2.5 Réglage du groupe de recirculation	12	12.1 Télécommande digitale FR40	40
2.6 Vérifications préliminaires	12	12.2 Télécommande digitale FR35	40
2.7 Procédure lors du remplissage du silo	12	12.3 Télécommande analogique FR25	41
3 Pupitre	13	Chapitre IV: Nettoyage	42
3.1 Vue Accueil	13	1 Contrat d'entretien	42
3.2 Écran tactile	13	2 Nettoyage hebdomadaire / mensuel	43
3.3 Vue Menu standard	14	2.1 Fréquence hebdomadaire	43
4 Modes de fonctionnement	15	2.2 Fréquence mensuelle	43
5 Affichages de l'état de l'installation	15	3 Nettoyage annuel	43
6 Mesure des gaz de fumée	17	3.1 Travaux préalables au nettoyage	44
7 Menu Info	18	3.2 Nettoyage des turbulateurs et de l'espace des turbulateurs	44
7.1 Aperçu	18	3.3 Nettoyage de l'extracteur de fumées et du conduit de sortie des fumées	45
7.2 Pompe de réseau	18	3.4 Nettoyage de la sonde Lambda et de la sonde de foyer	45
7.3 Zone externe	18	3.5 Nettoyage du foyer et de la chambre de postcombustion	45
		3.6 Nettoyage de l'allumeur	45
		3.7 Nettoyage de la chambre de décendrage	45
		3.8 Nettoyage de la chambre de dépoussiérage des fumées	46
		3.9 Nettoyage du groupe de recirculation	46
		3.10 Nettoyer la turbine d'aspiration de granulés	46
		3.11 Remplacement des balais à charbon de la turbine d'aspiration de granulés	47
		3.12 Vidage du cendrier	47

4	Instruction d'élimination des déchets	47
4.1	Évacuation des cendres	47
4.2	Mise au rebut des pièces d'usure et de rechange	47
4.3	Élimination des composants de l'installation	47
 Chapitre V: Correction des défauts		48
1	Affichage des informations et défauts	48
2	Consulter la liste des erreurs	48
3	Acquittement et élimination d'un défaut	48
4	Panne du BCE	48
5	Mode secours temporaire (redémarrage sans test HW)	49
 Annexe		50
 Déclaration de conformité		51

Cher client,

Vous avez fait le choix d'une installation de chauffage au bois innovante issue de nos ateliers. L'installation de la société Hargassner GmbH est fabriquée à la pointe de la technologie. Nous nous remercions de votre décision et vous garantissons un produit des plus fiables.



N'oubliez pas que même le meilleur des produits nécessite une installation, une mise en service et un entretien corrects et professionnels pour un fonctionnement optimal.

Respectez les schémas hydrauliques, ainsi que les plans de raccordement et de montage joints. Pour assurer l'efficacité et une longue durée de vie, respectez scrupuleusement les instructions jointes. Vous éviterez ainsi d'importants frais de réparation des pannes et de longs temps d'arrêt.

Cette notice doit vous simplifier :

La familiarisation de l'installation

- L'emploi des possibilités d'utilisation conformément à l'usage prévu

La notice contient des consignes importantes afin d'exploiter l'installation

- de manière sûre
- dans les règles de l'art
- de manière respectueuse de l'environnement
- de manière économique

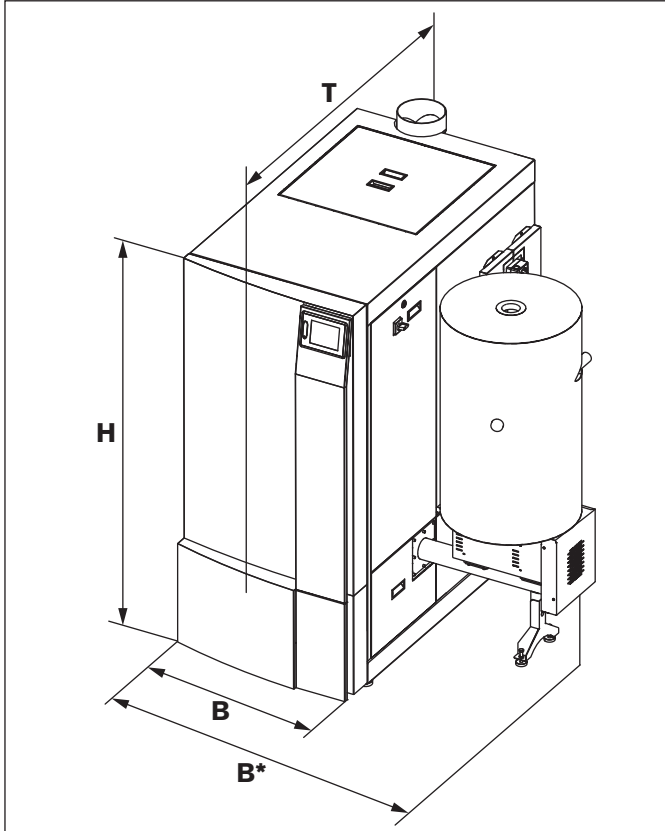
Le respect de la notice permet :

- d'éviter les dangers
- de minimiser les frais de réparation et les temps d'arrêt
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'installation

Conservez la notice à portée de mains.

Chapitre I: Caractéristiques techniques

1 Dimensions



Dimensions en (...) valables pour Eco-PK 100-120

	Dénomination	Valeur
B	Largeur	745 mm
B*	Largeur, trémie intermédiaire incl.	1430 mm
T	Profondeur	1560 mm
H	Hauteur	1610 mm
	Poids	865 (890) kg

2 Conditions d'utilisation

L'installation automatique de chauffage à granulés est uniquement prévue pour le chauffage de l'eau. Seuls les combustibles définis comme autorisés par Hargassner peuvent être employés pour cette installation. L'installation doit toujours être maintenue en parfait état technique. Corriger immédiatement les défauts. Pour un emploi conforme, il convient également de respecter les instructions et de suivre les consignes d'inspection et d'entretien.

3 Qualité du combustible

Employer uniquement des combustibles conformes à la norme **EN ISO 17225-2**.

i REMARQUE

Emploi uniquement des combustibles autorisés ou approuvés par Hargassner Ges mbH.
Faire vérifier et autoriser les nouveaux combustibles et leur compatibilité par Hargassner Ges mbH.

La puissance nominale indiquée de la chaudière est démontrée par un essai avec un combustible-test normalisé dans des conditions optimales. L'emploi d'un combustible non conforme ou d'autres conditions de service peut entraîner un écart de la puissance de la chaudière par rapport à la puissance nominale.

- Combustible-test Granulés EN ISO 17225-2, Classe A1

3.1 Granulés (A1)

S'assurer de la conformité aux normes de qualité lors de la commande et de la livraison des granulés.

- Teneur en poussière la plus faible possible
- Surface des granulés lisse et dure
- 100 % de bois naturel, sans additif etc.
- Granulés de classe **A1** selon la norme **EN ISO 17225-2** associée à l'**EN ISO 20023**

3.2 Combustibles proscrits

- Combustible à teneur en eau > 15 %
 - Formation de condensation
 - Corrosion importante dans la chaudière
- Papier, carton
- Aggloméré, bois imprégné (traverses de chemin de fer)
- Houille, lignite, cokes
- Déchets
- Plastiques

4 Aménagement de la chaufferie

La chaufferie doit respecter les réglementations locales.

⇒ Voir notice de montage

- Maintenir les orifices d'entrée d'air de l'installation dégagés
- Ne pas stocker de produits inflammables dans la chaufferie
- Protection de la chaufferie contre le gel
- Température ambiante maximale jusqu'à 40 °C
- Respecter les propriétés de résistance au feu, la planéité et la solidité du sol et des plafonds
- Faire raccorder l'interrupteur général du chauffage par un électricien, conformément aux dispositions (en fonction de la réglementation BTP)
- Extincteurs

5 Aménagement du silo

Réaliser le silo de granulés selon la réglementation locale (par ex. : EN ISO 20023 ou VDI 3464).

⇒ Voir notice de montage

- Réalisation de la tubulure de remplissage en métal, mise à la terre et dirigée à l'air libre
- Veiller à l'insonorisation des passages dans le mur
- Protection contre l'humidité et la moiteur, étanchéité à la poussière
- Positionner le tapis antichoc et réaliser correctement le fond incliné

DANGER

Risque d'explosion

Risque de brûlures dû à une combustion explosible de poussières (poussières de granulés) dans le silo

- Veiller à la mise à la terre des tuyaux de granulés.
- Pas de moteurs dans le silo.
- Pas d'autre source inflammable (éclairage) dans le silo.
- Pas de dispositifs électriques (interrupteurs) dans le silo.
- Pas de travaux de soudure dans une atmosphère poussiéreuse.

DANGER

Risque d'asphyxie

Asphyxie au monoxyde de carbone inodore

- Bien aérer le silo avant d'y accéder.
- Maintenir les portes et fenêtres ouvertes pendant l'intervention.
- Une deuxième personne doit se tenir en-dehors du silo pour surveiller.

6 Conception des zones de chauffage

La conception des zones de chauffage est primordiale pour le fonctionnement optimal de l'installation.

⇒ Voir schémas de chauffage fournis

Le dimensionnement des tampons, pompes, vannes mélangeuses des zones de chauffage est réalisé par l'installateur conformément aux normes en vigueur.

7 Réchauffeur retour

Lorsque la température de l'eau de retour dans l'installation passe sous celle définie dans les paramètres, un rajout d'eau de départ a lieu. Le dispositif de recyclage est obligatoire pour faire fonctionner l'installation.

⇒ Voir notice de montage

8 Conduit de fumée, raccord de cheminée

Désignation	Unité	Eco-PK 70	Eco-PK 90	Eco-PK 100	Eco-PK 110	Eco-PK 120
Puissance nominale	kW	21-70	27-90	29,7-99	32,4-108	36-120
Température des fumées	°C	140	150	140	150	160
CO ₂	%	14				
Débit massique des fumées	kg/sec	0,0389	0,0503	0,0555	0,0607	0,0677
Dépression requise	Pa	2				
Modération de tirage max.	Pa	10				
Diamètre conduit de fumée	mm	180				

i REMARQUE

Un modérateur de tirage avec clapet anti-déflagrant (réglé à 10 Pa) doit être installé dans la cheminée ou le conduit de fumée.

i REMARQUE

Nettoyer le conduit de fumée et remplacer tous ses joints après un feu de suie.
S'assurer de l'étanchéité optimale des conduits de fumée et raccords de cheminée.

9 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux

Désignation	Unité	Eco-PK 70	Eco-PK 90	Eco-PK 100	Eco-PK 110	Eco-PK 120
Monoxyde de carbone	mg/m ³	45	42	40	38	36
Oxyde d'azote	mg/m ³	116	115	114	114	112
Composés organiques gazeux	mg/m ³	< 1,4				
Poussière	mg/m ³	17	18	18	20	20

Émissions annuelles de chauffage des locaux à 10 % d'oxygène résiduel dans les gaz de fumée sèche

10 Raccordement électrique

⇒ Voir la notice électrique

Désignation	Caractéristiques
Tension de fonctionnement	400 V ± 5 %
Fréquence	50 Hz ± 5 %
Fusible de puissance	13 A
Puissance absorbée ¹	190 (187) ² W

- Le raccordement électrique ne doit être réalisé que par un électricien agréé selon la Notice électrique jointe et les normes en vigueur, et notamment la NF C 15-100
- Installer un interrupteur général verrouillable à l'extérieur de la chaufferie (selon la réglementation BTP)
- Fusible de puissance max. **13 A** (courbe C)
- Poser les câbles de raccordement impérativement à demeure
 - Utiliser des moyens de fixation mécaniques appropriés
- Raccordement dans le respect des polarités de Phase L et Neutre N (voir notice électrique)
- Raccorder les liaisons équipotentielles
- Utiliser du câble (souple) de petite section (ex. : H05VV-F)

¹ Déterminée selon les exigences d'audit de l'EN 303-5 sans pompes ni extracteur de silo.

² Valeur en (..) valable pour Eco-PK 100-120.

Chapitre II: Consignes de sécurité

1 Consignes générales de sécurité

1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants



Danger de mort

Mort, blessures, dommages causés par activité inappropriée de personnes non habilitées

- Respecter les consignes de sécurité sur l'installation et dans la notice d'utilisation.
- Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.
- Travaux sur l'installation réservés uniquement au personnel qualifié et formé.
- Définir la responsabilité pour le pilotage de l'installation.
- Toutes personnes étrangères au service, non habilitées, doivent être tenues à l'écart de l'installation et du silo.
- Ne pas divulguer les codes d'accès pour la commande.
- Respecter l'âge légal admis du personnel.
- Placer un panneau d'interdiction sur la chaufferie et sur le silo.

Risque d'intoxication au monoxyde de carbone inodore

- Bien aérer le silo avant d'y accéder.
- Maintenir les portes et fenêtres ouvertes pendant l'intervention.
- Une deuxième personne doit se tenir en-dehors du silo pour surveiller.

Les interventions sur l'équipement électrique de l'installation doivent être effectuées par un électricien et conformément aux prescriptions électrotechniques.

Seul le personnel disposant de connaissances particulières et de l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les systèmes de chauffage et de tuyauterie.

1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

- Respecter les règlements concernant l'exploitation des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents
- Contrôles à effectuer avant mise en service
⇒ „Avant la mise en service“, p. 12
- Effectuer les contrôles avant la mise en marche
⇒ „Contrôles à effectuer avant la mise en service“, p. 12

1.3 Remise des clés



Risques de blessures, dommages matériels

Blessures, dommages sur l'installation en cas de mise en service non autorisée

- Interdire toute mise en service non autorisée.
- Sécuriser (bloquer) l'installation contre toute remise en service et conserver la clé en lieu sûr.

2 Risques résiduels

Même en cas d'emploi conforme et dans les règles de l'art de l'installation, les risques résiduels suivants sont à prendre en compte :



Risque de brûlures, risque d'ébouillement

Brûlures par surfaces ou cendres chaudes

- Mettre l'installation à l'arrêt et la laisser refroidir avant travaux d'entretien ou de réparation.
- Ne pas intervenir sur l'installation sous tension.
- Porter des gants de protection thermorésistants. La cendre accumule la chaleur dans le cendrier.
- Ne pas verser les cendres chaudes dans la poubelle.
- Stocker les cendres uniquement dans des contenants ignifugés et pouvant être fermés.

Brûlures par éclaboussures d'eau chaude

- Inspecter régulièrement l'étanchéité et la présence de dommages visibles de l'extérieur sur toutes les conduites, tuyaux et raccords.
- Éliminer immédiatement les dommages.
- Dépressuriser l'installation avant les travaux d'entretien sur le circuit d'eau.
- Contrôler la bonne position de toutes les vannes.



Risque d'incendie, risque d'explosion, risque de déflagration

Risque d'explosion de poussière en raison de la génération de charges électrostatiques dans le silo

- Veiller à la mise à la terre des tuyaux de granulés.
- Pas de moteurs dans le silo (selon les dispositions spécifiques au pays).
- Pas d'autre source inflammable (éclairage) dans le silo.
- Pas de dispositifs électriques (interrupteurs) dans le silo.
- Pas de travaux de soudure dans une atmosphère poussiéreuse.

⚠ DANGER**Risque de déflagration, risque d'explosion, risque d'incendie****Brûlures dues à la combustion explosible de gaz résiduels (CO)**

- Ouvrir d'abord très légèrement la porte du foyer avec précaution.
- Maintenir le corps et le visage à l'écart de la porte du foyer.
- Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant ou juste après une coupure de courant, étant donné que ceci augmenterait le risque de déflagration.
- Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant le fonctionnement de la chaudière.

⚠ DANGER**Risque de blessures****Écrasement, amputation par les pièces mobiles**

- Interdiction d'accéder aux vis et aux entraînements quand l'installation est en marche.
- Ne pas commencer à travailler sur l'installation si des personnes se tiennent dans la zone dangereuse. Sécuriser et condamner l'accès au silo.
- Nettoyer des vis et élimination des bouchons uniquement avec des moyens auxiliaires appropriés et l'installation à l'arrêt. Nettoyer des vis et élimination des bouchons uniquement avec des moyens auxiliaires appropriés et l'installation à l'arrêt.
- Éliminer la formation de cavités uniquement avec des barres et des pelles.
- Porter des chaussures de sécurité.
- Respecter l'autocollant sur le silo.

⚠ DANGER**Danger de mort****Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension**

- Exploitation uniquement avec dispositifs de sécurité et éléments d'habillage montés et fonctionnels.
- Respecter les panneaux d'avertissement.
- Avant les travaux, contrôler l'absence de tension avec un voltmètre.

⚠ DANGER**Risque d'intoxication, risque d'asphyxie****Mort, intoxication, asphyxie dus aux gaz de combustion dans la chaudière ou le bâtiment**

- Contrôler l'étanchéité des portes et des joints de l'installation.
- La combustion de bois traité (peinture, vernis, agents pénétrants...) engendre une cendre toxique. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

⚠ AVERTISSEMENT**Risques de blessures, dommages matériels****Blessures, dommages par des états de fonctionnement intempestifs**

- Lors des travaux en mode manuel, aucune surveillance automatique des fins de course et des moteurs n'a lieu. N'actionner la marche arrière des vis que brièvement (2 secondes au maximum).
- Le mode manuel doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié et formé.

3 Mesures en cas de danger

3.1 Incendie dans la chaufferie

- Désactiver l'interrupteur de secours du chauffage et couper l'alimentation électrique de la chaufferie
- Contacter immédiatement les pompiers
- Combattre l'incendie avec un extincteur

3.2 En cas de coupure de courant

Lors d'une coupure de courant, ne pas ouvrir les portes de l'installation ni intervenir dans l'installation.

- Risque d'explosion
- Risque d'écrasement par les vis sans fin

Une fois l'alimentation électrique rétablie, la commande démarre en mode **Chauffe** et surveille la température des fumées.

- Si la température des fumées augmente, l'installation chauffe et commande le rendement thermique selon les paramètres réglés

3.3 Défaut d'étanchéité sur le circuit d'eau (pas d'eau)

En l'absence de pression d'eau suffisante, le rendement thermique généré par la chaudière est insuffisant pour être transféré vers les zones de chauffage, le ballon et le tampon.

- Risque de surchauffe de l'installation
- Ne plus mettre l'installation en chauffe
- Éliminer le défaut d'étanchéité
- Remplir / rajouter de l'eau dans le circuit
- Surveiller la pression de l'eau

3.4 Défaut d'étanchéité sur l'installation (fuite de gaz de fumées)

- Ne plus mettre l'installation en chauffe
- Contrôler les joints des portes de foyer et des trappes, les remplacer si nécessaire

3.5 Blocage des vis

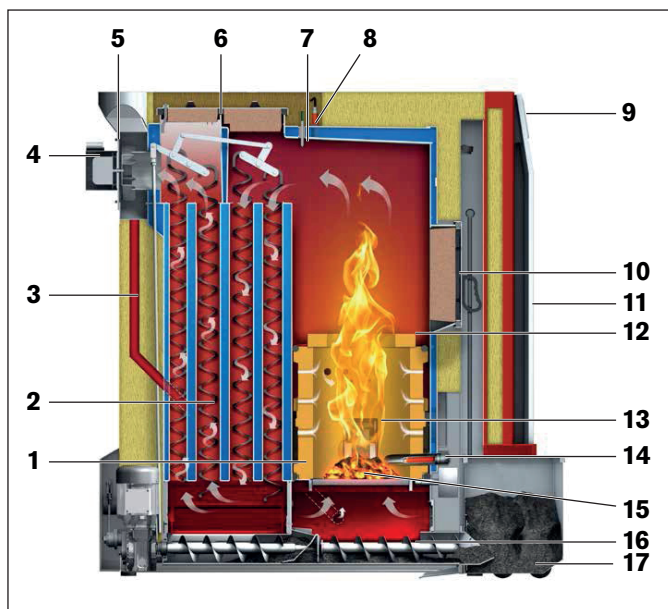
Ne pas toucher les vis bloquées.

- Risque d'écrasement en cas de déblocage intempestif
- Faire brièvement marcher la vis bloquée en arrière en mode manuel (2 secondes au maximum)
- Risque de compactage du combustible dans la vis

- ☐ Nettoyage des vis et élimination des bouchons uniquement avec des moyens auxiliaires appropriés et une fois l'interrupteur coupe-tout désactivé et verrouillé

Chapitre III: Utilisation

1 Aperçu des composants de l'installation



Pos	Dénomination
1	Réfractaire
2	Turbulateurs
3	Recyclage
4	Extracteur de fumées
5	Sonde de fumées
6	Trappe de nettoyage
7	Sonde de foyer
8	Sonde Lambda
9	Pupitre
10	Porte de foyer
11	Porte d'habillage
12	Buse à flammes
13	Surveillance du lit de braise
14	Allumage
15	Grille rotative à gradins
16	Vis de décendrage
17	Cendrier (système d'aspiration en option)

L'installation est constituée par le foyer et l'échangeur thermique et régule l'air destiné à la combustion à l'aide de l'extracteur de fumées et aux clapets d'air.

Les gaz des fumées sont surveillés par la sonde Lambda. Les sondes intégrées surveillent les températures de l'installation et des gaz de combustion. Les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur via une tringlerie. Grâce au système de décendrage, l'installation s'auto-nettoie à intervalles réguliers. La vis de décendrage transporte aussi bien les cendres volatiles et les cendres de combustion dans le cendrier.

L'allumage a lieu par l'éco-allumeur automatique 300 W.

1.1 Fonctionnalités

- Transport du combustible hors du silo
- Poussée du combustible dans le foyer
- Allumage et combustion du combustible
- Commande de la conductivité thermique sur le circuit d'eau chaude
- Nettoyage de l'installation et du système de décendrage dans le récipient
- Évacuation des gaz des fumées

1.2 Modes de fonctionnement

- Mode automatique
- Mode Ballon
- Mode manuel
- Arrêt (protection antigel et valorisation de la chaleur résiduelle actifs)
- Combustion Arrêt

2 Avant la mise en service

DANGER

Danger de mort, dommages matériels

Endommagement, blessure ou mort par des dispositifs de sécurité et composants d'installation manquants, défectueux ou pontés

- Vérifiez attentivement le fonctionnement parfait et conforme des sections de l'installation et dispositifs de sécurité.
- Ne pas ponter les dispositifs de sécurité.
- Procéder immédiatement aux réparations en cas de dysfonctionnement ou de panne.
- Le lieu, l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité doivent être connus.

DANGER

Risque de blessures

Blessures, dommages par des états de fonctionnement imprévisibles

- Mise sous tension ou mise en service initiale uniquement par Hargassner Ges mbH ou personnel professionnel formé.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures, risques d'écrasement

Écrasements par des mouvements de l'installation

- Veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone dangereuse.
- Ne pas toucher aux pièces mécaniques accessibles.
- Ne pas monter sur l'installation.
- Ne pas laisser de corps étrangers (outils, etc.) dans l'installation.

2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service

- Sécurité et installations côté client
- Montage de l'installation
- Contrôler tous les composants à installer
 - Vérifier le serrage, la fonctionnalité, le sens de rotation des moteurs, etc.
 - Veiller à la position correcte des réfractaires du foyer

2.2 Démarrage de la mise en service

Après vérification de la conformité de l'installation et de tous les dispositifs de sécurité, la mise en service peut être effectuée en suivant la liste de contrôle de mise en service dans le livret de contrôle.

REMARQUE

La mise en service doit être effectuée par un technicien Hargassner ou un Installateur agréé.

Le procès-verbal de mise en service et de remise complété est à retourner à Hargassner Ges mbH avec le numéro d'installation sous 30 jours après la mise en service sans quoi, tout recours en garantie devient caduque. Une copie reste dans le livret d'entretien.

2.3 Formation des clients

- Expliquer l'entretien et la fréquence du nettoyage
- Expliquer les précautions à prendre pour le remplissage du silo
- Expliquer la conduite et la correction des défauts

2.4 Démarrage initial de l'installation

Une fois la procédure de mise en service terminée, le premier démarrage de l'installation peut avoir lieu.

- Mettre l'installation en mode manuel
 - Remplir le foyer vide en mode manuel avec le paramètre n° 10
 - Évite un défaut dû à un manque de combustible
- Commuter l'installation en mode **Auto**
 - L'installation démarre automatiquement en présence d'une demande

2.5 Réglage du groupe de recirculation



- Le groupe de recirculation est réglé sur 100 % en usine
- Vérifier le réglage du groupe de recirculation avant la mise en service

2.6 Vérifications préliminaires

- Contrôler la pression d'eau dans les circuits de l'installation, de chauffage, du ballon et du tampon
- Tenir compte de l'affichage à l'écran (message de défaut, état de fonctionnement)
- Éliminer les défauts le cas échéant
- Contrôler le silo et le refermer

2.7 Procédure lors du remplissage du silo

Protéger le combustible contre l'humidité.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Risque d'aspiration du gaz de fumée de l'installation

- Mettre impérativement l'installation à l'arrêt avant le remplissage du silo par soufflage des granulés.




3 Pupitre

 **DANGER**

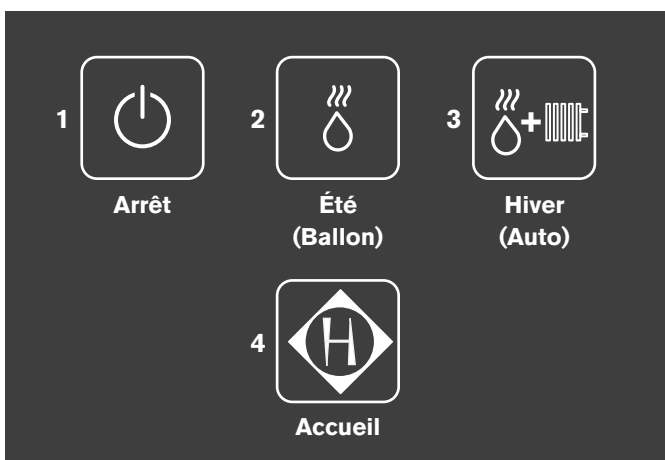
Risque de blessures

Blessures, dommages sur l'installation par des états de fonctionnement intempestifs

- Utilisation de la commande uniquement par des personnes dûment formées.
- L'accès aux fonctions de la commande est protégé par des codes. Les codes ne doivent pas être transmis à des personnes non autorisées.

- Activer un champ de saisie en appuyant dessus
→ Présentation des valeurs en Rouge
- Modifier les valeurs actives sélectionnées avec  
→ Les valeurs clignotent en rouge
→ Les touches tactiles clignotent en vert
- Confirmation, enregistrement des modifications avec 
- Saut direct vers les paramètres client en appuyant sur le symbole respectif du menu Standard

3.1 Vue Accueil








Pos	Désignation	Fonction
1	Mode de fonctionnement Arrêt	Touche de sélection rapide pour le mode Arrêt
2	Mode de fonctionnement Été	Touche de sélection rapide pour le mode Été (Mode Ballon)
3	Mode de fonctionnement Hiver	Touche de sélection rapide pour le mode Hiver (Automatique)
4	Menu Standard	Passage de l'aperçu Accueil au menu standard

→ Après écoulement du temps réglé dans le paramètre de configuration n° 02 Réglages affichage, la commande passe automatiquement à la vue Accueil

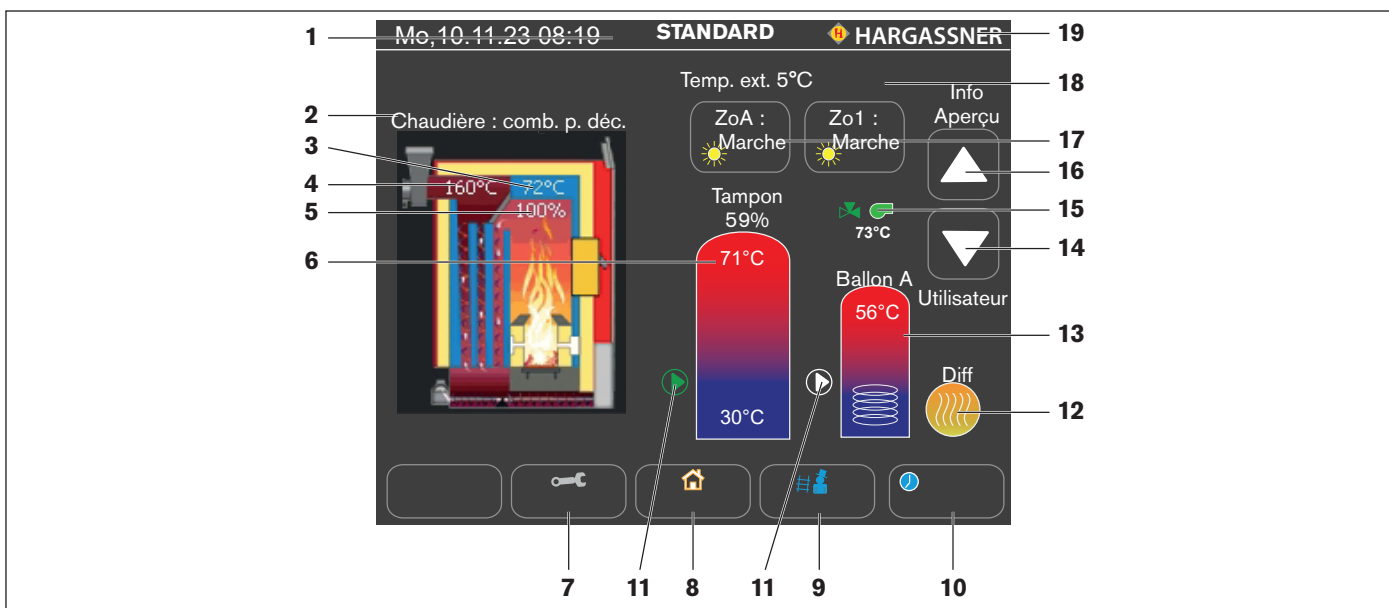
3.2 Écran tactile

La chaudière est commandée par un écran tactile.

→ Commande par pression du doigt sur l'écran

- Parcourir les menus avec  
 - Retour au menu précédent de l'arborescence avec 
 - Retour au menu standard avec , appuyer éventuellement 2 fois
- Exécutable dans tous les menus
- Activation du mode de fonctionnement avec la touche de sélection **Fonction** 

3.3 Vue Menu standard



Pos	Désignation	Fonction
1	Affichage de l'état de la commande Présentation du nom du menu actuel	<ul style="list-style-type: none"> Désignation du menu actif Défaut (rouge clignotant) / Info (jaune) Position actuelle dans l'arborescence du menu Arrêt chaudière en jours
2	Affichage de l'état de la chaudière	Affichage de l'état de fonctionnement actuel de la chaudière.
3	Température de la chaudière	Affichage de la température actuelle de la chaudière.
4	Température des fumées	Affichage de la température actuelle des fumées.
5	Puissance chaudière	Affichage de la puissance actuelle de la chaudière
6	Affichages de la température du ballon tampon Affichage du taux de charge en %	Températures de tampon actuelles (haut, centre, bas) de la sonde de tampon raccordée. Capacité thermique déjà emmagasinée.
7	Régler	Passage aux menus de réglages Utilisateur, Installateur et Service et à la configuration de la commande.
8	Standard	Affichage du menu Standard. Le menu Standard est accessible directement depuis n'importe quel menu. Basculement automatique au menu Standard au bout de 10 minutes sans saisie à l'écran.
9	Fumisterie	Un appui sur la touche Système de ramonage lance un état spécial de la chaudière pour la mesure des gaz de fumée.
10	Fonction	Sélection du mode de fonctionnement de la chaudière.
11	Pompe	Mode de fonctionnement de la pompe <ul style="list-style-type: none"> Vert : pompe en marche Blanc : pompe immobile
12	Régulation différentielle	En appuyant sur le symbole, on passe à la page Info de la régulation différentielle.
13	Affichage de la température du ballon	Affichage de la température actuelle de l'eau dans le ballon.
14	Utilisateur	▼ Passage aux réglages utilisateur.
15	Chaudière à chaleur externe	Affichage de l'état de la chaudière à chaleur externe (si présent) <ul style="list-style-type: none"> Vert : chaudière externe autorisée Blanc : chaudière externe bloquée
16	Info	▲ Passage au menu Info.
17	Affichage de l'état des zones	<ul style="list-style-type: none"> Arrêt - Zones à l'arrêt Soleil - Zone en mode Jour Lune - Zone en mode Réduit Flocon - Zones en mode Hors gel
18	Affichage de la température extérieure	Température extérieure mesurée sur la sonde extérieure.
19	Logo Hargassner	En appuyant sur le logo, les données de l'installation s'affichent.

4 Modes de fonctionnement

Automatique



Mode standard dans lequel le système de chauffage est exploité selon les préréglages en température et heures d'activation / de désactivation.

Eau chaude (ballon)



L'installation de chauffage est utilisée uniquement pour assurer l'alimentation en eau chaude et non pour chauffer les locaux.

- Pas de régulation des zones (à l'exception de la fonction hors gel).
- Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**

Arrêter (Arrêt)



L'installation de chauffage est arrêtée, excepté la fonction hors gel. L'écran tactile indique toujours les informations actuelles.

- Pas de régulation des zones (à l'exception de la fonction hors gel).
- Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**

Mode manuel



Permet l'exécution manuelle de diverses actions telles que l'activation manuelle de chaque pompe et vanne mélangeuse. Indique diverses informations et valeurs supplémentaires.

La vue Menu standard reste actif dans les modes Automatique, Eau chaude et Arrêter.

Combustion Arrêt



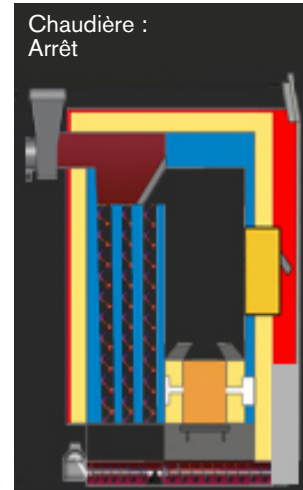
Touche d'arrêt de la combustion. La combustion peut être arrêtée immédiatement ou à un moment donné préréglé.

- La régulation des zones de chauffage avec pompes et vannes mélangeuses se poursuit, seule la combustion est arrêtée

5 Affichages de l'état de l'installation

La commande détecte l'état de l'installation à partir des températures et valeurs des gaz des fumées.

Arrêt



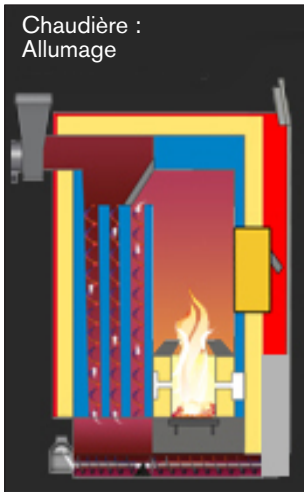
En l'absence de demande de la part des zones ou ballons ou si le tampon ne couvre pas cette demande, la chaudière se met à l'état **Arrêt**.

Allumeur Démarrage



Du combustible est acheminé dans le foyer et la chaudière surveille si un auto-allumage a lieu du fait de braises résiduelles.

Allumage



L'allumeur électrique démarre et le combustible s'enflamme.

Combustion



La commande régule l'extracteur de fumées (volume d'air) selon la puissance demandée et la température chaudière nécessaire et, grâce au signal de la sonde Lambda, la quantité de combustible optimale.

→ Combustion pour décairage dans la plage d'efficacité de 30-100 %

Extinction

La commande régule le temps d'extinction en fonction de la teneur en O₂ et des temps d'extinction min. et max. réglés.

→ Air Primaire sur 100 %

→ Puissance d'extraction des fumées sur 100 %

Maintien de la braise



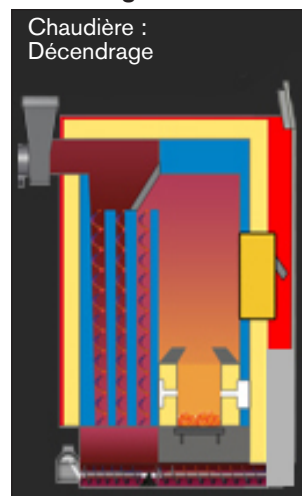
Si le besoin calorifique chute sous la puissance minimale de la chaudière, la chaudière passe en **Maintien braise**.

Décairage dans x min



Si la durée de combustion max. est atteinte, le foyer est calciné.

Décairage

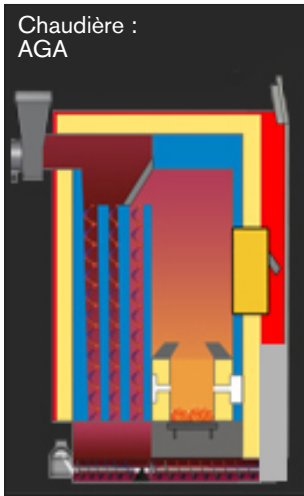


Décairage partiel : La grille de décairage fait un tour complet jusqu'à revenir en position initiale. Les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur. Les cendres tombent dans la vis de décairage, les transfère dans le cendrier où elles sont compactées. Ensuite, l'installation passe à l'état requis.

Décairage complet : Toutes les grilles sont complètement

ouvertes et les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur. Les cendres tombent dans la vis de décentrage, les transfère dans le cendrier où elles sont compactées. Ensuite, l'installation passe à l'état requis.

Anti-gommage automatique AGA



L'extracteur de fumées, la vis de décentrage, le système de nettoyage et le système de transfert des cendres démarrent (durée 10 secondes). **Attention Démarrage fonction AGA** s'affiche sur l'unité de commande.

- Pendant l'état **AGA**, ne pas arrêter l'installation, ne pas ouvrir les portes de l'installation ni intervenir sur l'installation

6 Mesure des gaz de fumée






Touche pour le système de ramonage pour mise en marche et arrêt manuel en cas de mesures des émissions.

Les possibilités suivantes sont disponibles :


- **Pleine charge** : En présence d'un tampon, la commande passe automatiquement en fonction Mesure en pleine charge en appuyant sur la touche.
- **Vider le tampon** : Toutes les fonctions de régulation programmées sont désactivées grâce à cette fonction. L'installation régule à pleine puissance, simule une température extérieure très basse et cherche à évacuer un maximum de chaleur dans les circuits de chauffage. Tous les équipements de régulation comme les robinets thermostatiques et vannes mélangeuses doivent être ouverts manuellement pour permettre la dissipation de la chaleur nécessaire. Cette fonction se termine automatiquement au bout de 2 heures. En l'absence de tampon, la commande offre la possibilité d'effectuer une mesure de **pleine charge** ou **charge partielle** en appuyant sur la touche du système de ramonage. Dans la fonction Mesure de charge partielle, toutes les fonctions de régulation programmées sont désactivées. L'installation régule jusqu'en pleine charge. Au bout de 15 minutes, la pleine charge est réduite à 50 % (charge partielle). Au bout de 5 minutes de charge partielle, le message "**Démarrer mesure système de ramonage**" apparaît à l'écran.

7 Menu Info

- Dans le menu standard, appuyer sur 
- Parcourir les champs de menu avec  

Consigne : valeur de réglage ou valeur de consigne

Réel : valeur actuelle (position)

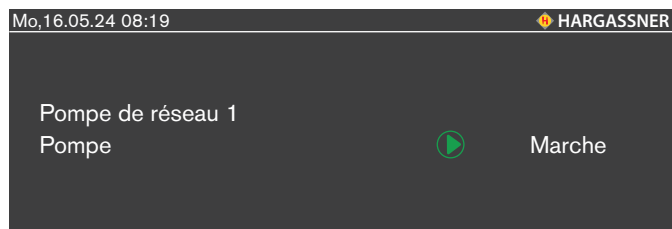
- Dans le menu Info respectif, appuyer sur le symbole  pour accéder directement aux réglages

7.1 Aperçu



Affiche un aperçu des zones de chauffage, ballons et autres composants l'installation de chauffage spécifique.

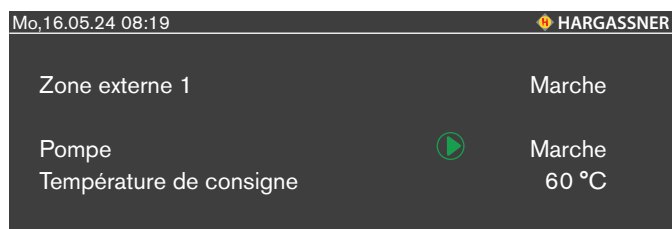
7.2 Pompe de réseau



Si une zone dispose d'un réseau, l'état de la pompe de réseau est affiché sur cette page.

vert = Marche, blanc = Arrêt

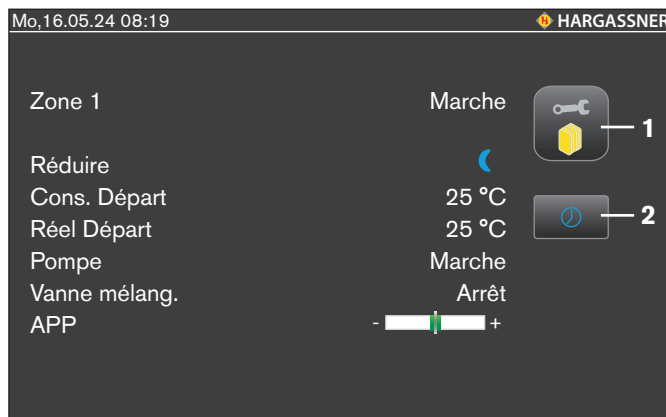
7.3 Zone externe



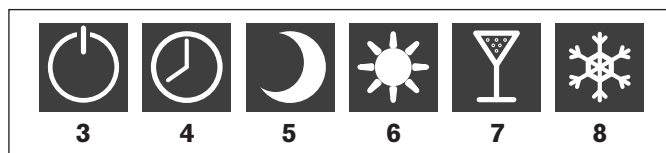
En présence d'une zone externe, une page info correspondante existe à cet emplacement.

7.4 Zones de chauffage

Indique l'état des zones de chauffage. Une zone de chauffage est représentée par page. En présence de plusieurs zones de chauffage, le menu compte le nombre de pages Info correspondant. Si la pompe de vanne mélangeuse fonctionne, elle est représentée par un texte et un symbole de flèche verte.



- Accéder aux pages de configuration avec la touche à côté de la zone (1)
 - Si FR25, FR35 ou FR40 est utilisée, elle s'affiche sur une ligne supplémentaire
 - Sélectionner le mode de chauffage avec la touche Mode de chauffage (2)



Arrêt (3)

La zone est désactivée (à l'exception de la fonction hors gel).

Automatique (4)

La zone fonctionne selon les réglages de la minuterie.

Réduction permanente (5)

La température d'ambiance est réduite de manière permanente à la température ambiante de consigne (mode Réduit).

Chauffage permanent (6)

La température ambiante est chauffée de manière permanente à la température de consigne d'ambiance (mode Confort).

1x Chauffer (7)

La zone de chauffage chauffe à la température de consigne d'ambiance (mode Confort) et repasse à la minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures).

1x Réduire (8)

La zone de chauffage descend à la température ambiante de consigne (mode Réduit) et repasse à la minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures).

7.5 Ballon

Mo,16.05.24 08:19 HARGASSNER

Ballon 1

Chargt ballon	Marche	
Consigne ballon	60 °C	
Réel ballon	45 °C	
Pompe	Marche	
Autorisation de la pompe de bouclage	Non	
Pompe de bouclage	Arrêt	

Page Info sur l'état du ballon (chargement ballon, température de consigne, température réelle et état de la pompe). Le nombre de pages d'info correspond au nombre de ballons. Une flèche encadrée (vert : Marche, blanc : Arrêt) affichée à côté du symbole de ballon indique si la pompe de ballon fonctionne.

Le symbole du ballon permet d'accéder aux possibilités de réglage sur les pages de configuration du ballon.

- Touche **Chargement unique**
 - Appuyer sur la touche pour charger le ballon une seule fois à sa température de consigne

7.6 Réchauffeur retour

Mo,16.05.24 08:19 HARGASSNER

Consigne Retour	70 °C
Réel Retour	61 °C
Delta Consigne	20.0 °C
Delta Réel	28.7 °C
Pompe de tampon	Marche
Vanne mélang.	Arrêt

Page Info sur l'état actuel du réchauffeur retour.

- Vanne de Recyclage
 - **Arrêt** - immobile
 - **Ouvert** - s'ouvre
 - **Fermé** - se ferme

7.7 Régulation différentielle

Mo,16.05.24 08:19 HARGASSNER

55°C

45°C

Total des heures 6.9h
Compteur journ. 6.1h
Régulateur différentiel actif

Page Info sur l'état actuel du régulateur différentiel.

- Heures de service du régulateur différentiel

- Total / jour
- Température actuelle de la source de chaleur
- Température actuelle sur la sonde de référence (S2)

7.8 Chaudière

Mo,16.05.24 08:19 HARGASSNER

	Consigne	Réel
Température de la chaudière	90 °C	86 °C
Extracteur de fumées	85%	85%
Débit		75%
Air primaire	100%	100%
Air tertiaire	0%	0%
O2	7.0%	7.8%
Foyer		259 °C
Dépression	1 Pa	93 Pa
Lit de braise	59 °C	56 °C
Allumage		Arrêt

GE1:	0° / GD:	0°
GE2:	0° / GI:	0°

Page Info sur les valeurs de consigne et réelles actuelles de la chaudière.

- État de fonctionnement actuel de la chaudière
- Température de l'eau dans la chaudière
- Vitesse de l'extracteur de fumées en % de la vitesse max.
- Quantité de combustible actuellement nécessaire
- Position du clapet d'air primaire et tertiaire en % de l'ouverture max.
- Teneur en oxygène résiduelle en % dans les gaz de combustion sur la sonde Lambda
- Température actuelle dans le foyer
- Dépression en Pascal, mesurée par le capteur de dépression
- Position de la sonde du lit de braises
- Allumeur actif ou inactif
- Position des grilles rotatives. Grille entrée 1&2, grille de décentrage et grille intermédiaire


7.9 Tampon

Mo,16.05.24 08:19 HARGASSNER

État	Marche	
Source de chaleur	Chaudière 88 °C	
Taux charge	69%	
Pompe de tampon	Marche	
Température de consigne STTH	32 °C	
Solaire/CEx	Active jusqu'à 17:00	
Demande consommateurs :		
Zone A	30 °C	

Page Info sur les valeurs réelles actuelles du tampon.

- Le taux de charge indique le volume calorifique emmagasiné en %
 - Taux de charge 80 % = rouge
 - Taux de charge 30 % = bleu
 - Taux de charge entre 30 et 80 % = bleu / rouge
- Touche **Solaire/CEx**
 - Appuyer sur la touche pour désactiver de manière perma-

- nente le mode Solaire ou Chaleur externe
- Touche **Chargement unique** 
 - Appuyer sur la touche pour charger le tampon une seule fois à sa température de consigne
- La demande consommateurs énumère la demande de chaleur de toutes les zones et tous les ballons raccordés au tampon

7.10 Chaleur externe

Mo,16.05.24 08:19		HARGASSNER
Mode Chaleur externe	Marche	
Temp. chaleur externe	87°C	
Vanne chal. ext.	Marche	

Page Info sur les valeurs actuelles de la chaleur externe.

- Voyant de fonctionnement de la chaleur externe
- Température actuelle sur la sonde de chaleur externe
- Affichage de la vanne de chaleur externe
- Pompe à chaleur externe

7.11 Consommation

Mo,16.05.24 08:19		HARGASSNER
Affichage conso		
Conso granulés au total	421.2kg	

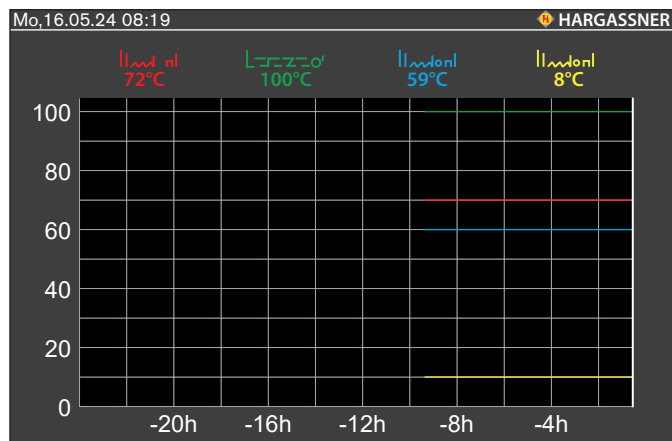
Page Info sur la consommation totale actuelle de granulés.

- Apparaît uniquement si l'affichage de la consommation est activé dans les réglages Installateur

7.12 Sonde

Page Info sur les valeurs mesurées de toutes les sondes raccordées.



7.13 Historique



Représentation graphique des enregistrements des dernières 24 heures.

- Température de la chaudière
 - Température du ballon
 - Puissance
 - Taux de charge du tampon (taux de charge)
- L'axe du temps peut être réglé dans les réglages Service

7.14 Intensités

Mo,16.05.24 08:19		HARGASSNER
Vis d'entrée	0.6A (max. 0.9A)	
Vis de décendrage	3.5A (max. 4.1A)	

Énumération des puissances absorbées actuelles des moteurs respectifs.

7.15 Compteur

Liste des heures de fonctionnement actuelles.

7.16 N° de série

Mo,16.05.24 08:19		HARGASSNER
Chaudière Type	Eco-PK.4	
N° installation	000001	
Version logiciel	V30.0HAR.c2	
N° de série Pupitre	704570	
Version firmware I/O		
N° de série I/O		
Adresse IP	0.0.0.0	
État carte ID Chaudière	OK	
Code système	3035B7B0	
MàJ Logiciel	23/01/2024 15.52	

Liste des données essentielles de l'installation.

7.17 Défaut

Mo,16.05.24 08:19		HARGASSNER
0305	Chaud. Mauvaise carte ID Lu 01-03-2024 08:02	
0307	Extracteur fumées Défaut Lu 01-03-2024 08:02	
0309	Dépression insuffisante Lu 01-03-2024 08:02	

Liste des défauts actuellement présents.

- Dès que le défaut est éliminé, le message d'erreur disparaît

8 Mode manuel

AVERTISSEMENT

Risques de blessures, dommages matériels

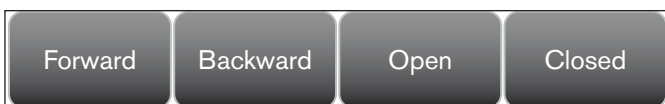
Blessures, dommages par des états de fonctionnement intempestifs

- Lors des travaux en mode manuel, aucune surveillance automatique des fins de course et des moteurs n'a lieu. N'actionner la marche arrière des vis que brièvement (2 secondes au maximum).
- Le mode manuel doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié et formé.

Activer le mode manuel avec la touche 

Le mode manuel sert à la vérification de toutes les fonctions électriques. Tous les entraînements sont actionnable manuellement en cas de défaut et pour contrôle.

Touches de fonction



- Pour activer une fonction, appuyer la touche ou la maintenir appuyée
- Pour quitter la fonction, appuyer à nouveau sur la touche ou la relâcher
- Quand les réglages de service sont activés, la fonction de marche continue peut être activée en appuyant 2 fois (2 minutes max.)

8.1 Fonctions en mode manuel

N° 1 Extracteur de fumées

Vitesse du moteur de l'extracteur de fumées atteinte env. 3500 tr/min.

N° 2 Système de décendrage

Marche avant ou arrière manuelle du moteur.

→ Actionner la marche arrière que brièvement

Toute la cendre est transportée hors de la chambre de décendrage avec la touche **Décendrage**.

N° 3 Extracteur de silo

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur d'extraction de silo. Marche avant ou arrière manuelle pour dégager des bouchons ou corps bloqués.

La fonction de mode manuel **n° 3a** apparaît en plus en cas d'un double-extracteur de silo.

N° 5 Vis entrée chaudière

Marche avant ou arrière manuelle pour remplissage de la vis d'entrée chaudière.

→ Actionner la marche arrière que brièvement

La fonction de mode manuel **n° 5a** apparaît en plus en cas d'une double-écluse rotative.



N° 5z, 6 & 6a Grille d'entrée

Amener la grille d'entrée en position avec les touches .

Modification lente de la position avec la touche  active.

La grille est amenée en position horizontale avec la touche Fermer grille.

N° 7 & 7a Grille de décendrage

Amener la grille de décendrage en position avec les touches . Modification lente de la position avec la touche  active.

La grille est amenée en position horizontale avec la touche Fermer grille.

N° 7c Grilles rotatives Calibrage

N° 9 Sonde du lit de braises

Affichage de la position et calibrage de la sonde du lit de braises.

N° 10 Remplir le Foyer

Cette fonction permet de remplir le foyer jusqu'au niveau d'allumage. S'arrête dès que le niveau a été atteint.

N° 11 Allumeur

Contrôle du fonctionnement de l'allumeur. Au bout d'1 minute max., la spirale devrait être chaude. Au bout de 3 minutes au plus tard, l'allumeur est arrêté.

N° 12 Clapet d'air primaire

Contrôle du fonctionnement et de la position du clapet d'air primaire. À 100%, le clapet est entièrement ouvert.

N° 13 Sonde Lambda

Le test de la sonde Lambda dure env. 5 minutes.

Appuyer sur **Démarrage test**

Une fois le temps réglé écoulé, une valeur corrective doit s'afficher. Si la valeur n'est pas atteinte, le message « Sonde Lambda déf. » apparaît.

→ Après le test, resserrer suffisamment la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées.

N° 14 Aspirateur à cendres

Test du fonctionnement de la turbine d'aspiration des cendres si l'aspiration des cendres est raccordée.

N° 15 Extinction

Cette fonction permet de démarrer un décendrage de 15 minutes.

N° 16a & 16b Unité de commutation

Cette fonction permet de positionner manuellement l'unité de commutation AUP ou AUE et de la référencer.

N° 17 Turbine d'aspiration de granulés

N° 18 Trémie intermédiaire

Cette fonction permet de démarrer manuellement le remplissage de la trémie intermédiaire de granulés. Le détecteur de niveau désactive automatiquement la procédure de remplissage. La turbine d'aspiration peut temporiser lors de son arrêt.

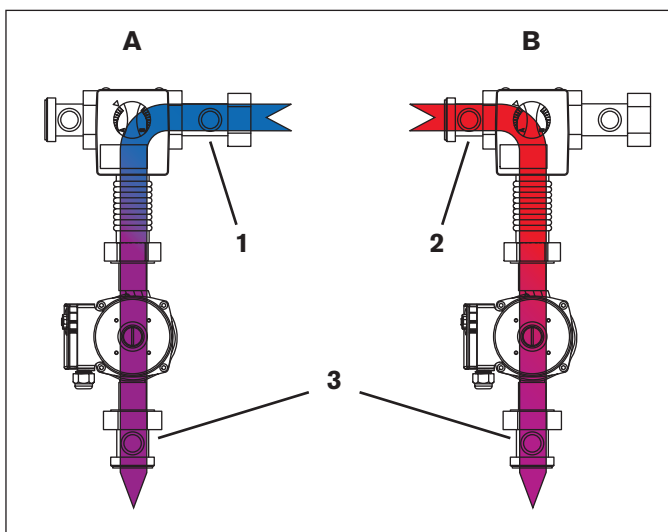
N° 20 Pompe de retour, pompe de tampon ou pompe by-pass

N° 21 Vanne de retour

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la vanne de retour.

→ La vanne est **fermée**, quand le circuit chaudière est fermé et **ouverte**, quand le circuit retour est ouvert

→ En fonctionnement, la température de retour monte quand la vanne mélangeuse se **Ferme**, et baisse quand la vanne s'**Ouvre**



Pos	Remarque
A	Vanne mél. ouverte
B	Vanne mél. fermée
1	Retour de la zone ou du tampon (bleu)
2	Départ de la chaudière (rouge)
3	Retour vers chaudière

N° 21a Pompe de tampon central

N° 21b, 21c & 21d Pompe de tampon supplémentaire

Tampon supplémentaire raccordé à un module de zone HKM.

N° 22 Vanne de zone, vanne de tampon ou de chaleur externe

N° 23, 24 & 24a Pompe de réseau ou pompe de la zone externe

N° 25 Voyant de défaut

N° 26 Sirène CTS

Signal d'avertissement pour le contrôleur de la température dans le silo à combustible.

N° 27 & 28a Pompe Réseau régulé

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de réseau.

N° 28 & 28b Vanne mélangeuse Réseau régulé

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse pour le réseau régulé.

N° 29 Module d'air chaud

Cette fonction permet de démarrer manuellement le module d'air chaud de la Power-Box.

N° 29a Pompe Échangeur thermique à plaques

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe pour l'échangeur thermique à plaques.

N° 29b Vanne mélangeuse Échangeur thermique à plaques

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse pour l'échangeur thermique à plaques.

N° 30 Pompe de ballon

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de ballon 1.

N° 40, 50 & 60 pour la pompe de Ballon A, 2 et 3.

N° 31 Pompe de bouclage de ballon

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de bouclage sur Ballon 1.

N° 41, 51 & 61 pour pompe de bouclage Ballon A, 2 et 3.

N° 32 Pompe de zone

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de zone 1.

N° 34, 42, 52, 54 & 62 pour pompe de zone 2, A, 3, 4 et 5.

N° 33 Vanne mélangeuse de zone

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse pour Zone 1.

N° 35, 43, 53, 55 & 63 pour vanne mélangeuse de zone 2, A, 3, 4 et 5.

N° 36 Pompe Zone Externe

Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe pour zone externe 1.

N° 56 & 66 pour la pompe pour Zone externe 2 et 3.

N° 67 - 68k : Pompe et vannes pour régulateur différentiel et thermostat externe

N° 68c : Vanne de thermostat externe

N° 69, 69a, 69d & 69e eCleaner

Réglage de l'eCleaner avant la mise en service.

- Double-clic sur **Marche**
- Appuyer sur **+** jusqu'à ce que la valeur max. ne change plus
- Attendre que U-HV ait atteint la valeur réglée

N° 69oa, 69ob & 69oc Vis de transfert du système modulaire de transfert des cendres M-AFS

N° 69p Moteur de nettoyage eCleaner

N° 69q Moteur vibrant eCleaner

N° 70a - 70l Pompes, vannes de zone et pompes de bouclage des stations d'eau chaude sanitaire

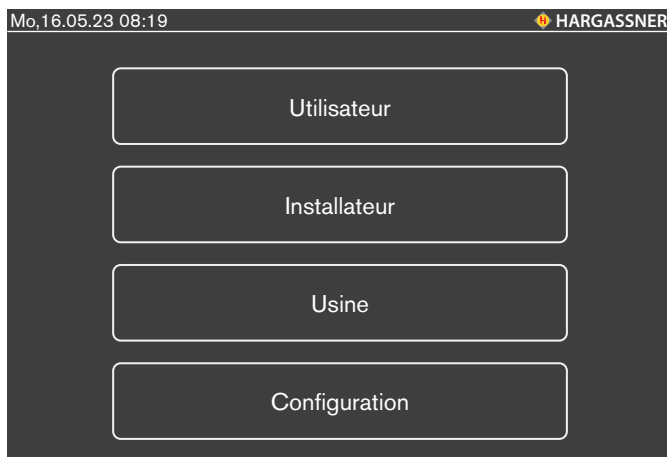
N° 71 & 72 Page d'aperçu Sondes

Affichage des valeurs actuelles de sonde selon de système de chauffage réglé.

N° 80 - 80c Quantité d'eau Station d'eau chaude sanitaire

Indique le compteur pour la quantité d'eau de la station d'eau chaude sanitaire

9 Menu de réglage



Dans le menu standard, accéder au menu de réglage à l'aide de la touche **Régler**

- Utilisateur
- Installateur
- Usine
- Configuration

9.1 Utilisateur

Cette touche permet d'accéder aux pages de configuration, qui peuvent également être appelées depuis le menu standard.

⇒ „Réglages utilisateur“, p. 25

9.2 Installateur

Permet des possibilités de réglage plus avancées de l'installation de chauffage et est réservée à l'installateur et au personnel S.A.V. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

Code : 33

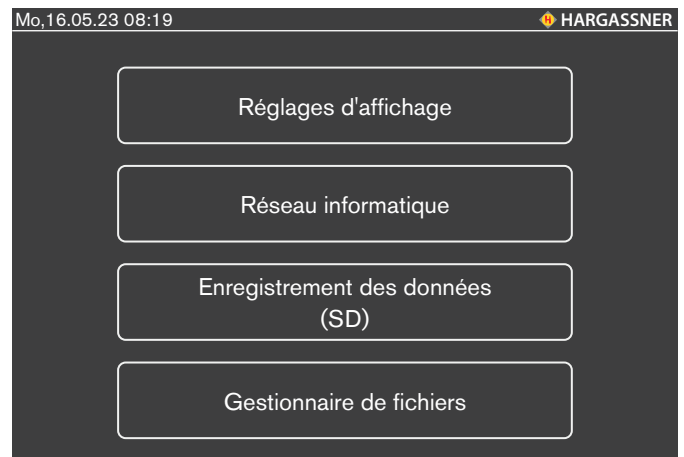
⇒ „Réglages installateur“, p. 29

9.3 Usine

Permet un paramétrage plus approfondi et est réservé au personnel de service. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

- Les réglages Installateur et Service sont protégés par un code PIN. Seul le personnel de service peut les employer, étant donné que des paramètres mal sélectionnés peuvent altérer les fonctionnalités de l'installation de chauffage

9.4 Configuration

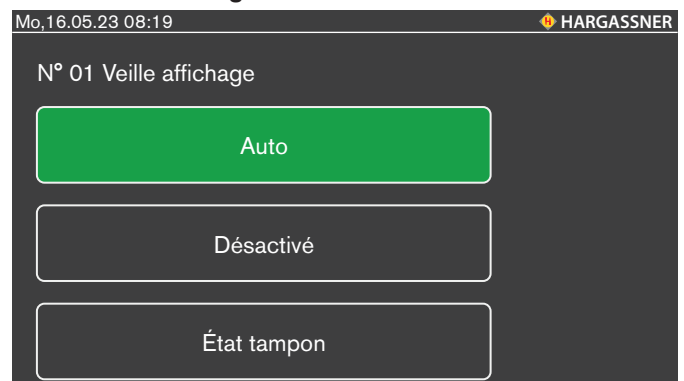


Dans le menu standard, accéder au menu de réglage à l'aide de la touche **Configuration**

- Réglages d'affichage
- Réseau informatique
- Enregistrement des données (SD)
- Gestionnaire de fichiers

9.4.1 Réglages d'affichage

N° 01 Veille affichage



Active ou désactive le mode veille.

L'état du tampon indique le chargement actuel du tampon en mode veille

N° 01a Réglage du temps de veille



L'affichage passe en mode veille après le temps réglé.

N° 02 Réglage du temps de la vue Accueil

L'affichage passe à l'aperçu Accueil après le temps réglé.

Le réglage 0 désactive cette fonction.

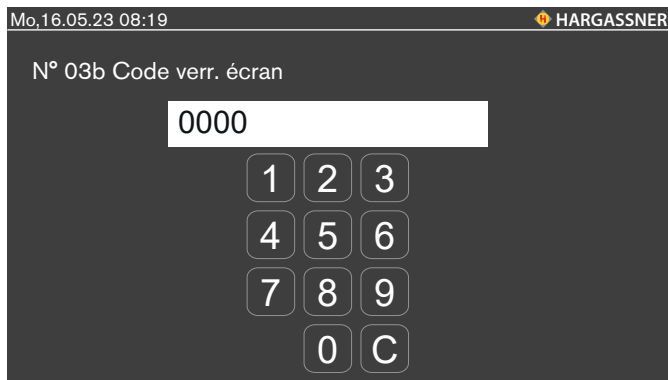
N° 03 Rétroéclairage

Rétroéclairage de l'écran (10-100%).

N° 03a Code verr. écran

Sélectionner si un code est à saisir ou non pour verrouiller l'écran.

N° 03b Code verr. écran



Saisir un code de verrouillage à 4 chiffres.

N° 03C Rétroéclairage en cas d'erreur

Rétroéclairage si info ou défaut (10-100%).

9.4.2 Réglages Réseau

N° 04 Obtenir une adresse IP

Sélectionner si l'adresse IP doit être générée manuellement ou automatiquement.

N° 05 Adresse IP



Saisie manuelle de l'adresse IP.

N° 06 Passerelle

Saisie manuelle de la passerelle.

N° 07 Masque de sous-réseau

Saisie manuelle du masque de sous-réseau.

N° 08 Serveur DNS primaire

Saisie manuelle du serveur DNS primaire.

N° 09 Serveur DNS secondaire

Saisie manuelle du serveur DNS secondaire.

N° 010 Affichage nom de l'appareil



N° 011 Adresse IP du module KNX

Saisie manuelle de l'adresse IP du module KNX.

N° 20-22 Numéro de portable GSM

Numéros de portable enregistrés auxquels le module GSM envoie des notifications.

→ Enregistrer les numéros de portable avec l'indicatif du pays

9.4.3 Enregistrement des données (SD)

Enregistrement supplémentaire des données actuelles de l'installation sur la carte SD.

Pour terminer la journalisation, appuyer sur **Arrêter enregistrement SD**

9.4.4 Gestionnaire de fichiers

Importation et exportation des données de la commande.

- Infos paramètres
- Texte d'information
- Langues
- Sauvegardes
- Listes des défauts

10 Réglages utilisateur

- Appuyer sur la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Utilisateur**
- Sélectionner la valeur de réglage avec les **touches fléchées**
- Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
 - La couleur de police des paramètres passe au **rouge**
- Régler les valeurs avec les touches **+** et **-**, l'affichage clignote
 - Pour ajuster rapidement, maintenir la touche **+** ou **-** appuyée
- Confirmer la valeur réglée avec la coche verte

10.1 Régulation du ballon

La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire, ainsi que le réglage du nombre de blocs a lieu dans les réglages installateur (paramètres D9 & D10).

N° 1 Ballon 1 Horl. journ.

Réglage des créneaux de chargement du ballon par l'horloge journalière.

N° 1a Ballon 1 Horl. hebdo

Réglage des créneaux de chargement du ballon par l'horloge hebdomadaire.

→ Jour sélectionné = vert

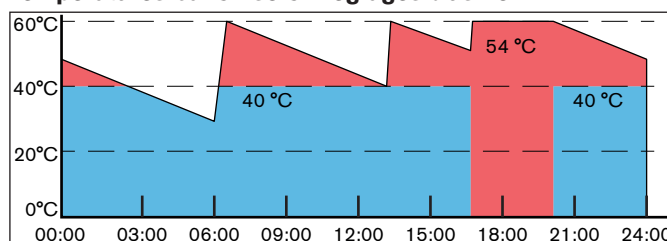
N° 2 Ballon 1 Température de consigne

Le chargement du ballon a uniquement lieu dans les créneaux de chargement réglés.

N° 2a Ballon 1 Pompe de bouclage

Réglage des créneaux de commutation de la pompe de bouclage (si présente).

Températures ballon selon réglages d'usine



Le chargement ballon démarre dès que la température du ballon chute sous 40 / 54 °C.

10.2 Régulation de zone

La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire, ainsi que le réglage du nombre de blocs a lieu dans les réglages installateur (paramètres D9 & D10).

N° 3 Zone 1 Horloge journ.

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 3 Zone 1 Horl. journ. Lu-Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chauffage par l'horloge journalière.
 → Les heures réglées sont identiques pour tous les jours de la semaine

N° 3a Zone 1 Horloge hebdo

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 3a Zone 1 Horloge hebdo

Lu Ma Me Je Ve Sa Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chauffage par l'horloge hebdomadaire.

N° 4 Température ambiante de jour

N° 5 Température ambiante réduite

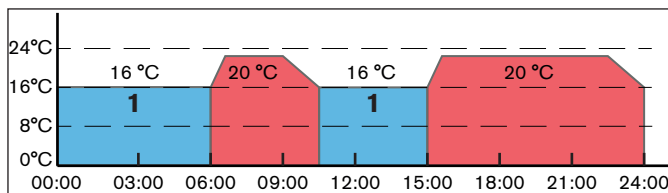
Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

Zone 1

N° 4 Température ambiante de jour Usine : 20.0 °C

N° 5 Température ambiante de jour Usine : 16.0 °C

Réglage de la température de consigne souhaitée dans la pièce.



Exemple : heures de mise en marche et d'arrêt pour la température ambiante réduite de jour (1) selon les réglages d'usine.

N° 11, 12 & 13 Arrêt toutes zones

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

Toutes zones Arrêt

N° 11 sup. à la temp. extérieure Usine : 16 °C	<input type="text" value="16 °C"/>
N° 12 en Réduit jour Usine : 8 °C	<input type="text" value="8 °C"/>
N° 13 en Réduit nuit Usine : -5 °C	<input type="text" value="-5 °C"/>

Réglage des températures pour l'arrêt chauffage selon température extérieure.

N° 11 Arrêt toutes zones si supérieures à température extérieure

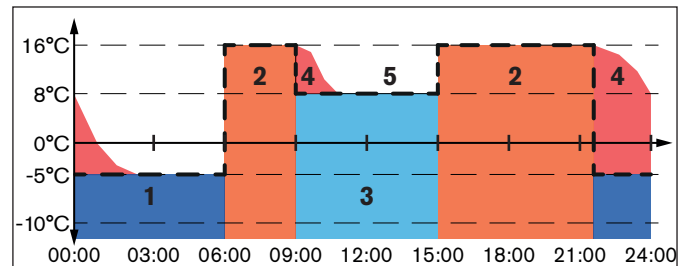
Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée, les zones sont arrêtées (coupure d'été).

N° 12 Toutes zones Arrêt en Réduit jour

Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée lors du Réduit jour, les zones sont arrêtées.

N° 13 Toutes zones Arrêt en Réduit nuit

Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée lors du Réduit nuit, les zones sont arrêtées.



Pos	Désignation
1	Réduit nuit actif
2	Chauffage actif
3	Réduit jour actif
4	Chaleur résiduelle
5	Arrêt

10.3 Réglages généraux

N° 9 Rempl. granulés

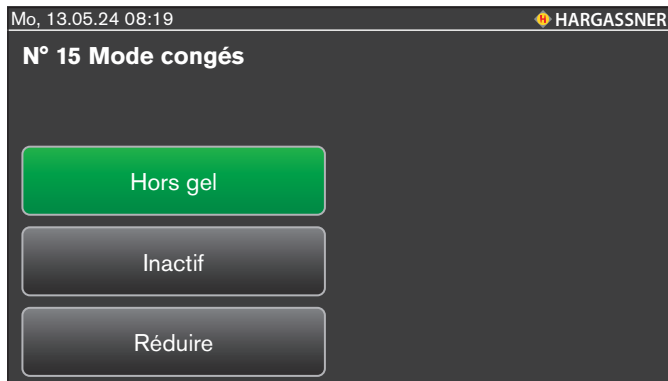
Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 9 Remplissage auto et lors temps aspiration

a.	--:--	c.	--:--
b.	--:--	d.	--:--

Réglage des temps de remplissage de granulés dans la trémie intermédiaire.

N° 15 Mode congés



Réglage de la fonction pour le mode Congés.

→ Uniquement actif, si le Paramètre D11 est sur **Oui** dans les réglages installateur

Nr. 15a, 15b, 15c, 15d, 15e, 15f, 15g & 15h périodes de congés à part pour Zone 1, 2, 3, 4, 5, A & B.

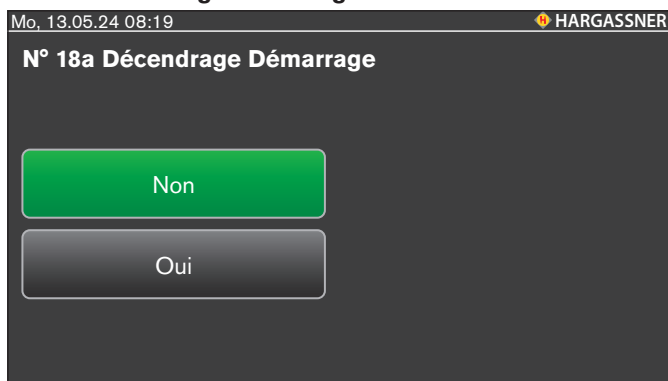
N° 16 Période de congés



Réglage de la période de congés, au cours de laquelle le mode Congés est actif.

N° 16a, 16b, 16c, 16d, 16e, 16f, 16g & 16h périodes de congés à part pour Zone 1, 2, 3, 4, 5, A & B.

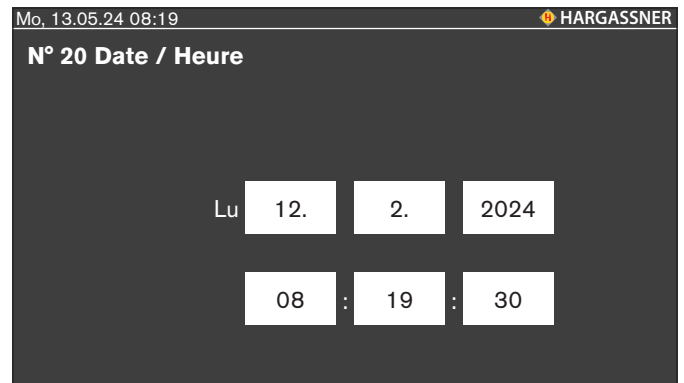
N° 18a Décendrage Démarrage



La touche **Oui** permet de lancer une opération de décendrage et de nettoyage.

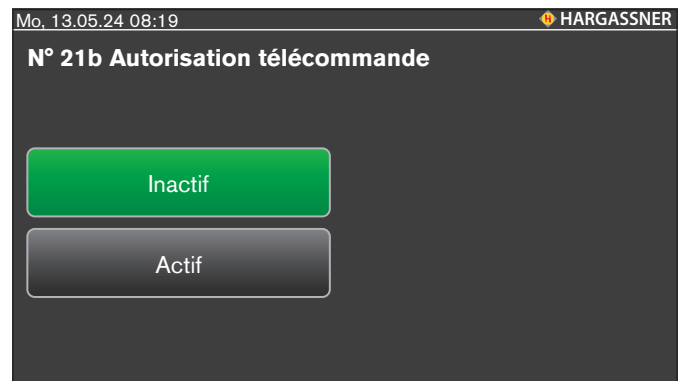
→ Uniquement actif, si le Paramètre D50 est sur **Présent** dans les réglages installateur

N° 20 Date et Heure



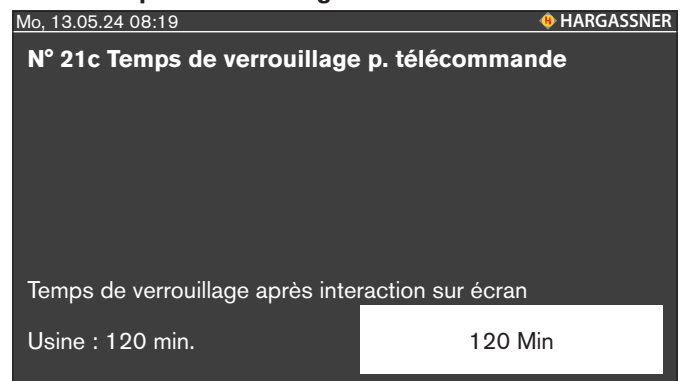
Réglage de la date et de l'heure.

N° 21b Autorisation télécommande



Réglage de la commande ou non des modes de fonctionnement de la chaudière via l'APP.

N° 21c Temps de verrouillage télécommande



Définit le temps après une activité à l'écran au cours duquel aucun changement ne peut avoir lieu via l'APP. Si une activité est enregistrée sur l'écran, l'opérateur n'a pas l'autorisation d'ajuster le mode à distance.

N° 22 Combustion Arrêt

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 22 Combustion Arrêt

Lu 20. 5. 2024

0 : 00 : 00

Réglage de la date et de l'heure d'arrêt de la combustion. La chaudière reste en mode **Arrêt**.

N° 30 Silo à granulés

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 30 Silo à granulés

Info 20 % 1200 kg

Niveau du silo 700 kg 6000 kg

Capacité

Niveau silo actuel dans silo de granulés. Si le niveau silo passe sous la valeur réglée, l'info "Niveau silo granulés faible" est émise. Jusqu'à 20 % d'écart possible.

→ Uniquement actif, si le Paramètre D1f est sur **Présent** dans les réglages installateur

N° 40 Décendrage planifié

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 40 Décendrage planifié

Marche --:-- Marche --:--

Marche --:-- Marche --:--

À l'horaire réglé, la chaudière procède à un décendrage.

N° 42 Horaire système de ramonage

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 42 Système de ramonage

Lu 20. 5. 2024

0 : 00 : 00

Définit l'horaire de mesure du système de ramonage. Une heure avant, la chaudière est mise sur **Combustion Arrêt** afin que le système soit refroidi pour la mesure du système de ramonage.

N° 43 Durée système de ramonage

Mo, 13.05.24 08:19 HARGASSNER

N° 43 Système de ramonage

Poursuite chauffage avec fonction Auto

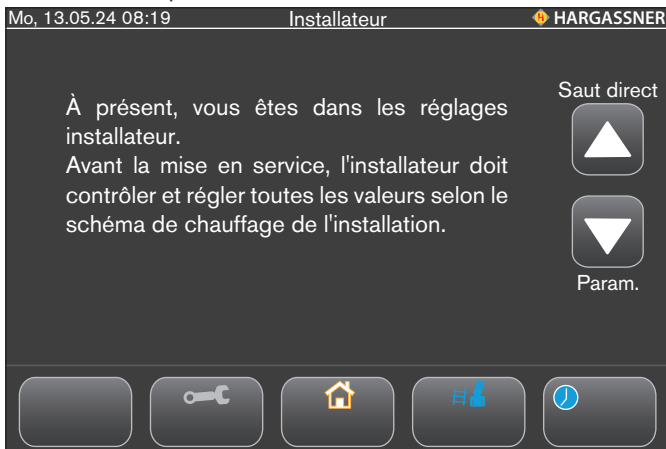
Usine : 4 h 4h

Si aucune mesure du système de ramonage n'est effectuée dans ce laps de temps, la chaudière repasse en mode **Auto**.

11 Réglages installateur

☐ Appuyer sur la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Installateur**

☐ Autorisation par la saisie du code : 33



☐ Sélectionner les valeurs de réglage souhaitée avec la touche fléchée

- ▲ Saut direct vers les groupes de paramètres
- ▼ Sélection de tous les paramètres

☐ Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
→ La couleur de police des paramètres passe au rouge

☐ Régler les valeurs souhaitées avec les touches + et -, l'affichage clignote

→ Pour ajuster rapidement, maintenir la touche + ou - appuyée

☐ Confirmer la valeur réglée avec la coche verte

11.1 Paramétrage des zones et ballons

Les paramètres des zones, ballons, modules de zone et de la carte de zone apparaissent uniquement si le hardware est connecté.

Module de zone 0 (HKM0)

- Zone 1 (n° A1 - n° A10)
- Zone 2 (n° A11 - n° A20)
- Ballon 1 (n° B1 - n° B9b)

Module de zone 1 (HKM1)

- Zone 3 (n° A21 - n° A30)
- Zone 4 (n° A31 - n° A40)
- Ballon 2 (n° B11 - n° B19b)

Module de zone 2 (HKM2)

- Zone 5 (n° A41 - n° A50)
- Zone 6 (n° A51 - n° A60)
- Ballon 3 (n° B21 - n° B29b)

Carte de zone A (HKA)

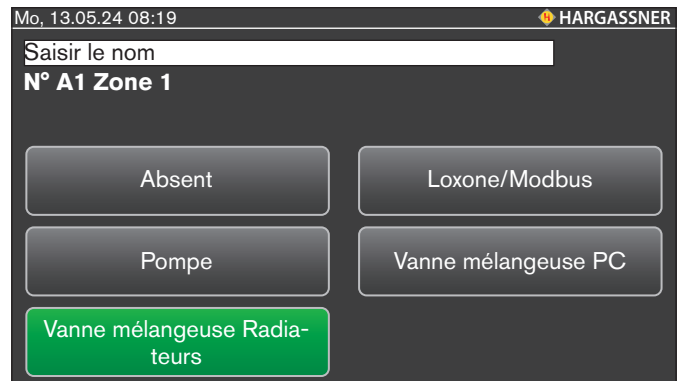
- Zone A (n° A61 - n° A70)
- Ballon A (n° B31 - n° B39b)

Carte de zone B (HKB)

- Zone B (n° A71 - n° A80)
- Ballon B (n° B41 - n° B49b)

11.2 Paramètres A - Zones

N° A1 Zone 1 Exécution

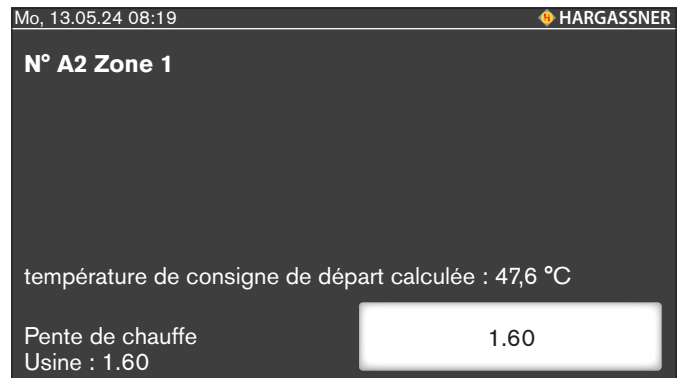


5 possibilités de réglage :

- Zone absent
 - Zone avec pompe
 - Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zone à radiateurs
 - Régulation de zone par Loxone/Modbus
→ Si perte de connexion avec Loxone, la zone fonctionne avec température de consigne de secours en Paramètre 10
 - Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zones à plancher chauffant
→ Si N° A1 est réglé sur **Absent**, alors N° A2 - A9 sont masqués
- ☐ Appuyer sur **Saisir nom** pour attribuer une désignation propre à la zone

N° A2 Zone 1 Pente de chauffe Courbe thermique caractéristique

N° A2a Zone 1 Pente de chauffe Courbe thermique caractéristique Plancher chauffant

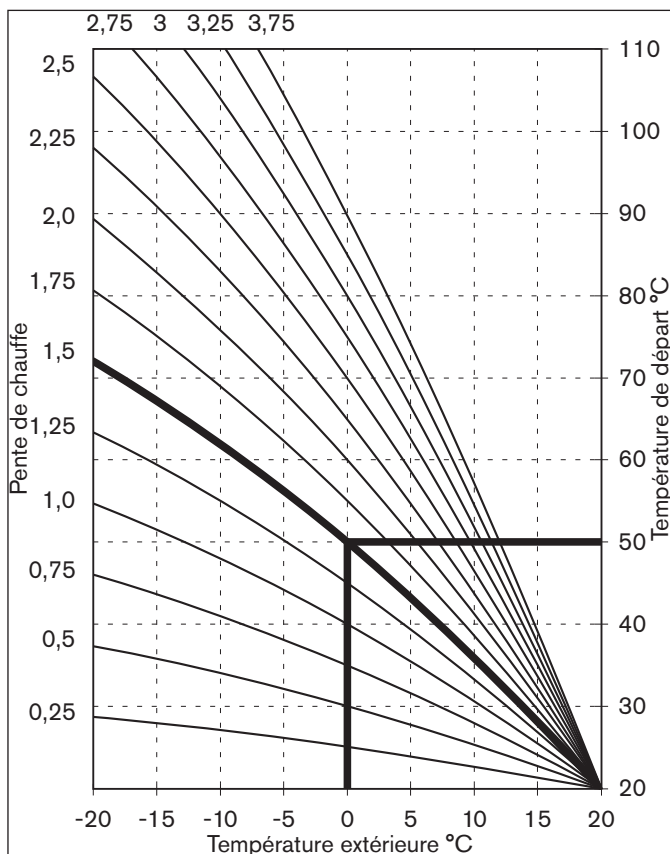


Décrit le rapport entre les températures de départ et extérieure (voir courbe thermique caractéristique).

Valeurs de réglage recommandées :

- Plancher chauffant : 0,3 - 1,0
- Chauffage radiateur : 1,2 - 2,0
- Chauffage convecteur : 1,5 - 2,0

→ Ajustage uniquement par petits pas et sur une période prolongée



N° A3 Zone 1 Minimum température de départ

N° A3a Zone 1 Minimum température de départ Plancher chauffant

Limite inférieure de la température de départ pour la zone 1.

→ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne passera jamais sous la température de départ

N° A4 Zone 1 Maximum température de départ

N° A4a Zone 1 Maximum température de départ Plancher chauffant

Limite supérieure de la température de départ pour la zone 1.

→ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne dépassera jamais la température de départ

→ Plancher chauffant : Installer en plus un thermostat électro-mécanique coupant l'alimentation de la pompe de zone correspondante

N° A5 Zone 1 Temps de marche de la vanne mélangeuse

Saisie du temps de marche réel de la vanne mélangeuse (voir plaque signalétique).

→ Durée du passage de l'état fermé à l'état ouvert

N° A6 Zone 1 Télécommande

5 possibilités de réglage :

- Absent
- Zone avec télécommande analogique FR25
- Zone avec télécommande numérique FR35
- Zone avec télécommande numérique FR40
- Contact de commutation externe sur HKR ou HKM

→ Les bornes doivent être fermées pour pouvoir démarrer le mode Confort

N° A6a, A6b et A6c Zone 1 Télécommande avec sonde d'ambiance

La télécommande peut être montée avec ou sans sonde d'am-

biance.

- Zone avec télécommande analogique **FR25 sans sonde d'ambiance**
 - Pas de correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur HKR ou HKM
- Zone avec télécommande analogique **FR25 avec sonde d'ambiance**
 - Correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur HKR ou HKM
- Zone avec télécommande numérique **FR35 ou FR40**
 - Si **FR35** est réglée, le paramètre **A6b** apparaît
 - Si **FR40** est réglée, le paramètre **A6c** apparaît

Les réglages effectués ici, influencent ce qui doit être affiché sur la télécommande.

N° A6e Zone 1 Coupure de pompe en cas de dépassement température ambiante

- **Désactivé** : Régulation de zone standard
- **Activée** : En cas de température ambiante dépassée, la pompe de zone commute sur **Arrêt** et la vanne mélangeuse se **Ferme**

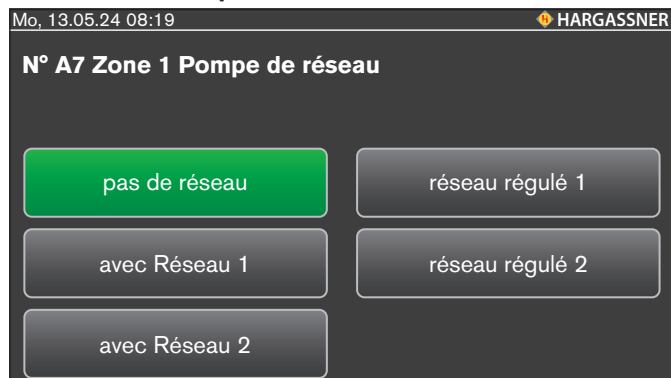
N° A6f Zone 1 Entrée contact externe

Régler si le contact externe FR25 est un contacteur d'ouverture ou de fermeture

N° A6g Zone 1 Correction ambiante via App / Web

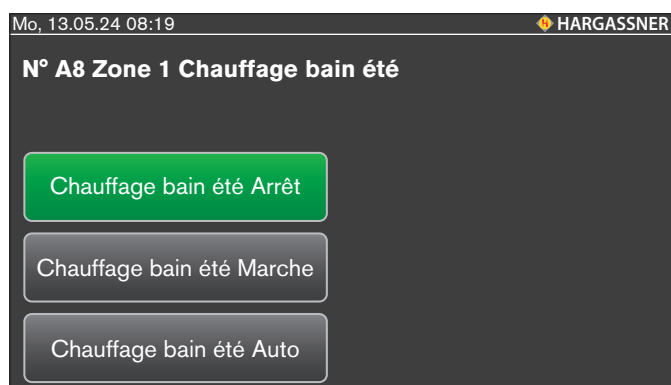
Définit si la correction ambiante est ajustable par l'appli Hargassner ou le portail internet pour la Zone 1.

N° A7 Zone 1 Pompe de réseau



Une ligne de réseau transmet la température 1:1 au réseau distant. Sur une ligne de réseau régulée, la régulation descend jusqu'à une température de consigne déterminée. La pompe de réseau transporte l'eau chaude vers la pompe de zone et de là, dans la zone.

N° A8 Zone 1 Chauffage bain été



La zone est activée pour l'horaire de chauffage (A8b) et fournit en température (A8c), jusqu'à ce que le ballon tampon ait chuté à la température minimale (A8a). La zone est alors désactivée.

Si **Marche** est réglé, les paramètres utilisateur **A8a - A8c** apparaissent.

→ Fonctionne uniquement en mode Ballon

N° A8a, A8b et A8c Valeur de réglage Chauffage bain été pour tampon

- **A8a** : Température minimale tampon avec possibilité de chauffage pour 2 horaires
- **N° A8b** : Horaires de marche et d'arrêt
- **N° A8c** : Température de consigne Départ

N° A9 Zone 1 Plancher

Activation du programme de séchage de plancher de la zone respective. Saut direct au paramètre A100 en appuyant sur la touche **Courbe thermique**.

- Si **Marche** est réglé, les paramètres utilisateur **A100 - A103** apparaissent

N° : A10 Zone 1 Loxone Coupure connexion

Définit la température d'alimentation de la zone 1, si la connexion au serveur Loxone s'interrompt.

N° A11 Zone 2 Exécution

Deuxième zone

- **N° A1** et **A11** Zone 1 et 2 si utilisation du module de zone 0
- **N° A21** et **A31** Zone 3 et 4 si utilisation du module de zone 1
- **N° A41** et **A51** Zone 5 et 6 si utilisation du module de zone 2
- **N° A61** Zone A si emploi du module de zone A
- **N° A71** Zone B si emploi du module de zone B

→ Possibilités de réglage : Voir Zone 1 (**A1 - A9**)

N° A91 Zone Module d'air chaud WLM



La source de chaleur sur le WLM est toujours une chaudière ou un tampon.

- Absent
- **Agric.** : Réglage d'une vitesse de rotation fixe
→ Volume d'air et température constants
- **Foire** : Chauffage à la température ambiante
→ Chauffage de halls, tentes, etc.
- **Constr.** : Régulation à une température fixe
→ Peu importe le volume d'air

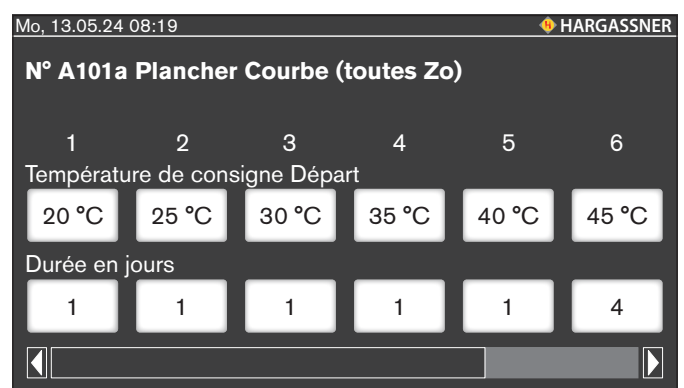
N° A91a - A99 Module d'air chaud et Power-Box

Possibilités de réglage pour le module d'air chaud ou la Power-Box. Descriptions des paramètres, voir notice d'utilisation du module d'air chaud ou de la Power-Box.

N° A100 Plancher Phases de temp.

Définit le nombre de phases pour augmenter la température du chauffage de plancher

N° A101a Plancher Courbe (toutes Zo)



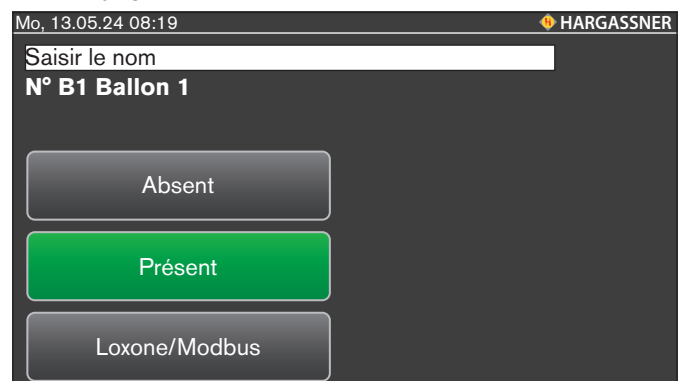
La température de consigne et la durée de maintien sont réglables pour chaque phase

N° A103 Plancher Hystérésis

Si la température de départ passe sous la température de consigne pour le chauffage plancher, de cette valeur, alors la minuterie est arrêtée pour la durée de maintien et ne se poursuit que si la valeur de consigne a été atteinte.

11.3 Paramètres B - Ballon

N° B1 Ballon 1



3 possibilités de réglage :

- Absent
- Présent
- Loxone
→ La régulation du Ballon 1 est prise en charge par la commande Loxone Smart-Home
→ Si n° B1 est réglé sur **Absent**, alors n° B2 - B9 sont masquées
 Appuyer sur **Saisir nom** pour attribuer une désignation propre au ballon

N° B2 Ballon 1 Écart commutation

Valeur à laquelle le ballon est mis en marche en-dessous de la température minimale.

N° B3 Ballon 1 Température du ballon Minimum

Limitation inférieure de la température du ballon. Si la température du ballon descend en-dessous de la valeur réglée, le chargement ballon démarre dans les créneaux horaires réglés (paramètre installateur n° B90) et indépendamment du programme horaire du ballon (paramètre utilisateur n° 1).

N° B4 Ballon 1 Fct anti-légionnelles

Les légionnelles sont des bactéries dangereuses pour l'homme et peuvent se développer à basse température et dans l'eau stagnante (par ex. logements touristiques). Le programme anti-lé-

gionelles chauffe l'eau chaude à une certaine température ne permettant pas aux légionelles de survivre.

N° B5 Ballon 1 Fonction anti-légionelles Température de consigne

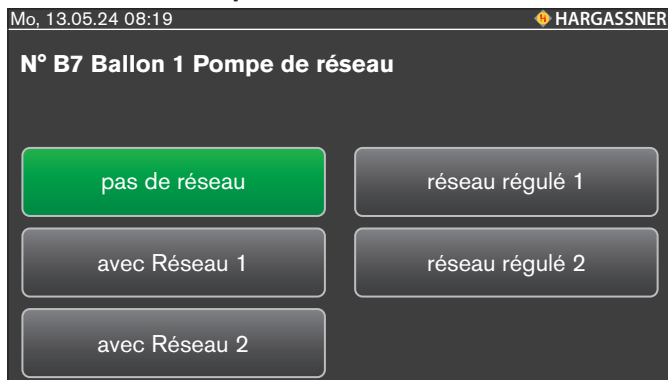
Température de consigne ballon pour la fonction anti-légionelles.

→ Les températures à partir de 70°C plus de 3 minutes permettent d'éliminer les légionelles

N° B6 Fct anti-légionelles Programme hebdo

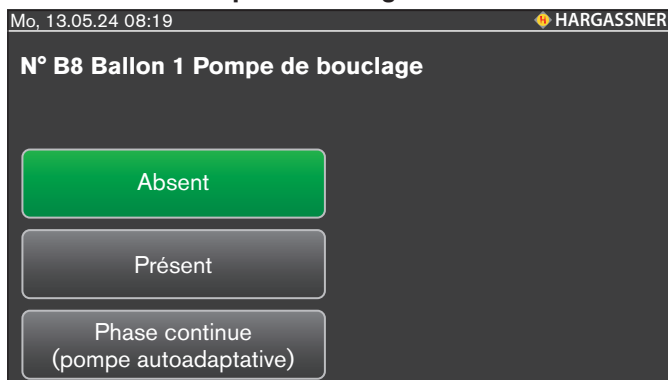
→ Démarrer le programme anti-légionelles uniquement pendant le temps de chargement du ballon

N° B7 Ballon 1 Pompe de réseau



Une ligne de réseau transmet la température 1:1 au réseau distant. Sur une ligne de réseau régulée, la régulation descend jusqu'à une température de consigne déterminée. La pompe de réseau transporte l'eau chaude vers la pompe de ballon et de là, dans le ballon.

N° B8 Ballon 1 Pompe de bouclage



Une pompe de bouclage est une pompe de recyclage qui brasse l'eau chaude et donc, la maintient en mouvement.

Les pompes autoadaptatives sont toujours amorcées. Elles détectent d'elles-mêmes s'il est nécessaire ou non d'activer et de faire circuler.

N° B8a Ballon 1 Pompe de bouclage Temps de marche

Le temps de marche dépend de la longueur des tuyauteries et de leur déperdition de chaleur (isolation).

N° B8b Ballon 1 Pompe de bouclage Temps d'arrêt

Définit le temps de repos pour la pompe de bouclage du ballon. Une fois le temps de repos écoulé, le temps de marche réglé dans le paramètre installateur B8a démarre.

N° B9 Ballon 1 Mode Éco énergie

- **Désactivé** : Le chargement du ballon a lieu selon les réglages dans les paramètres utilisateur
- **Activé** : Le chargement du ballon a lieu indépendamment des horaires de chargement, si les critères suivants sont remplis pour la durée réglée (N° B9a) avant la réduction :

- La température du ballon a presque atteint la température minimale
- La température extérieure est supérieure à la température pour le mode réduit jour
- L'installation est en mode à charge partielle inférieur (puissance minimale + 10 %)

N° B9a Ballon 1 Délai activation Mode Éco énergie

Le chargement du ballon a lieu si les critères suivants sont remplis sur une durée de 30 minutes avant la réduction :

- Température extérieure sup. à 16 °C (paramètre utilisateur n° 5)
- Température du ballon inférieure à 50 °C (paramètre installateur n° B3 si 40 °C + 10 °C)
- Puissance chaudière inférieure à 60 %

N° B9b Ballon 1 Temps de marche pompe

Temps de marche max. pompe si chargement ballon.

N° B11 - B19b Ballon 2

Si emploi d'un module de zone 1

→ Possibilités de réglage : Voir paramètres Installateur n° B1 - B9

N° B21 - B29b Ballon 3

Si emploi d'un module de zone 2

→ Possibilités de réglage : Voir paramètres Installateur n° B1 - B9

N° B31 - B39b Ballon A

Si emploi d'une carte de zone A

→ Possibilités de réglage : Voir paramètres Installateur n° B1 - B9

N° B41 - B49b Ballon B

Si emploi d'une carte de zone B

→ Possibilités de réglage : Voir paramètres Installateur n° B1 - B9

N° B60 Priorité Auto ballon

Pour chargement rapide du ballon. Dans des zones avec pompes, les pompes de zone sont arrêtées pendant toute la priorité ballon. Aucun transfert de chaleur de l'installation dans les zones n'a lieu. Dans des zones avec vanne mélangeuse et pompe, les températures de départ de zone sont réduites pendant toute la priorité ballon.

N° B90 Autor. température du ballon Minimum

Définit le créneau horaire de chargement du ballon, si la température min. (paramètre installateur B3) du ballon respectif n'est plus atteinte dans ce créneau. Ceci arrive indépendamment des horaires de chargement du ballon des réglages utilisateur.

11.3.1 Station d'eau sanitaire

N° B106 Station d'eau chaude sanitaire 1

→ Si une station d'eau chaude sanitaire est présente, régler le paramètre sur **Présent**

Les paramètres installateur **B104 - B104a** et **B106b - B108a** sont uniquement actifs si le paramètre installateur **B106** est réglé sur **Présent**.

- **B109 - B111a** : Station d'eau chaude sanitaire 2
- **B112 - B114a** : Station d'eau chaude sanitaire 3
- **B115 - B117a** : Station d'eau chaude sanitaire 4

⇒ Consulter la notice d'utilisation de la station d'eau sanitaire FWS pour le réglage

11.4 Paramètres C - Tampon

N° C1a Réchauffeur retour



- Vanne mélangeuse de retour avec pompe de réseau 1
- Vanne de retour avec pompe de retour (bouteille de mélange hydraulique)

N° C1b Vanne de retour Temps de marche de la vanne mélangeuse

Détermination du temps de marche effectif de la vanne mélangeuse.

N° C2 Tampon central



- Absent
- Tampon central avec vanne de zone
 - Pour les zones basse température (par ex. : zone de chauffage plancher ou murs)
- Tampon central avec 1 sonde
 - Pour un schéma de tampon avec régulation du déchargement du tampon
- Tampon central avec 2 sondes
 - Pour un schéma de tampon avec régulation chargement/déchargement
- Tampon central avec 3 ou 5 sondes
 - Pour un schéma de tampon avec régulation du chargement (mode charge partielle) et du déchargement du tampon
- Appuyer sur **Saisir nom** pour attribuer une désignation propre au tampon

N° C2a Tampon central Chargement auto

Déterminer si le tampon central doit être chargé automatiquement.

N° C2b Tampon central Volume

Réglage du volume du tampon central en litres.

N° C2c Tampon central Affichage taux de charge

Déterminer si le taux de charge du tampon central doit être affichée ou non sur la vue Accueil, la page Info Tampon central et l'écran de veille.

N° C3 Sélection ballon sur tampon central

- Tampon / ballon interne (ballon tampon avec ballon intégré - serpentin d'eau sanitaire ou échangeur de chaleur d'eau sanitaire externe)
 - Si une régulation différentielle existe sur site entre tampon et ballon, régler sur **Tampon / ballon interne**
- Tampon / Ballon externe (ballon à côté)

N° C3a Sélection sonde Tampon central

Sélection du raccordement de sonde de tampon :

- Sonde de tampon chaudière : la sonde de tampon est raccordée à la carte principale
- Sonde de tampon HKM 0-2 : la sonde de tampon est raccordée au module de zone

N° C3b Tampon central Ballon interne

Définit le ballon à utiliser comme ballon interne au tampon.

N° C4 Terminer chargement tampon central si température

Définit à partir de quelle température mesurée par la sonde de tampon du bas, le chargement du tampon central se termine. Pour la production d'eau chaude, la sonde sélectionnée dans le paramètre installateur C4b est utilisée pour la fin du chargement tampon (coupure d'été, mode Ballon).

- Affichage uniquement si le paramètre installateur C2 est réglé avec **2 ou 3 ou 5 sondes**

N° C4a Tampon central Température de consigne chaudière en chargement tampon

Réglage de la température de consigne min. chaudière pour un chargement tampon.

- Affichage uniquement si le paramètre installateur C2 est réglé avec **2 ou 3 ou 5 sondes**

N° C4b Sonde pour terminer le chargement tampon central

Définit la sonde à utiliser pour la mesure de température (paramètre installateur C4) pour terminer le chargement tampon. La sonde sélectionnée est uniquement utilisée pour terminer le chargement tampon en raison d'une production d'eau chaude, du mode Chaleur externe ou Solaire (coupure d'été, mode Ballon).

- Affichage uniquement si le paramètre installateur C2 est réglé avec **2 ou 3 ou 5 sondes**
- Affichage de la sonde de ballon uniquement si le paramètre installateur C3 est réglé sur **Ballon interne**

N° C4c Tampon central Température minimale

Limite inférieure de la température du tampon. Si la température du ballon passe sous la valeur réglée (sonde de tampon Haut), le chargement du tampon central démarre.

- C4c doit être inf. à C4a d'au moins 10 °C

N° C4c1 Horloge journalière Tampon central Température minimale

Définit le laps de temps de surveillance de la température du tampon C4c.

N° C4d Tampon central Réduction de puissance

Si le taux de charge réglé du tampon central est atteint, une réduction de la puissance de l'installation a lieu.

N° C4e Tampon central Détection d'erreur sonde de tampon

Si la vanne mélangeuse est complètement ouverte pour une durée réglée et que la différence de température entre la sonde de tampon du bas et la sonde de retour est supérieure à 10 °C, l'info

"Contrôler position sonde de tampon du bas" est émise.

N° C5 Horl. hebdo Chargt forcé Tampon central



Réglage de l'heure pour le chargement forcé du tampon central.

- Affichage uniquement si le paramètre C2 est réglé sur **Tampon avec 2S** ou **Tampon avec 3S**
- Le tampon central est chargé indépendamment du taux de charge à l'heure réglée
- Par ex. pour couvrir les pics de consommation le matin

N° C5a Pas de chargement forcé du tampon si température extérieure

Pas de chargement forcé du tampon central si dépassement de la température extérieure réglée.

N° C5c Puissance chaudière si chargement tampon

Définit la puissance à laquelle la chaudière est réduite dès que la température sur la sonde de tampon haut atteint la température demandée.

N° C6 Zone externe avec régulation analogique

Définit si la zone externe est régulée ou non avec la consigne de température analogique ou la limitation de puissance. Cette fonction s'active en cas de demande en température externe (si la borne 103/104 est fermée) et si la régulation a lieu via un signal 0-10V sur les entrées de la borne 80/81.

N° C6a Zone externe Température de consigne

Réglage de la température de consigne de l'installation, zone externe activée.

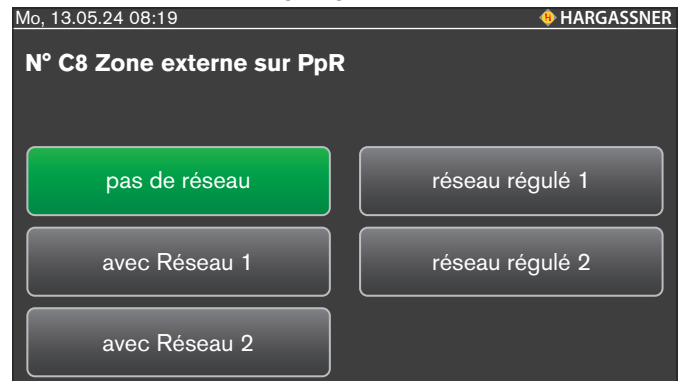
- Si la valeur est modifiée et que le paramètre C7 est réglé sur **Pompe externe**, alors le paramètre de service L5 = 50 °C doit également être réglé
- L5 env. 5 - 10 °C inférieure à C6a

N° C7 Fonction Sortie pompe

Définit si la borne 102 de la carte principale est à utiliser pour la pompe de réseau 2 ou pour la pompe de la zone externe.

- Pompe de Zone Ext.
- L'installation est chauffée à la température réglée dans le paramètre C6a
- La pompe de zone externe démarre à la température d'activation (paramètres de service L5)
- Pompe de réseau
- La pompe de réseau fonctionne si une pompe de zone ou de ballon paramétrée sur Réseau démarre

N° C8 Zone externe sur pompe de réseau

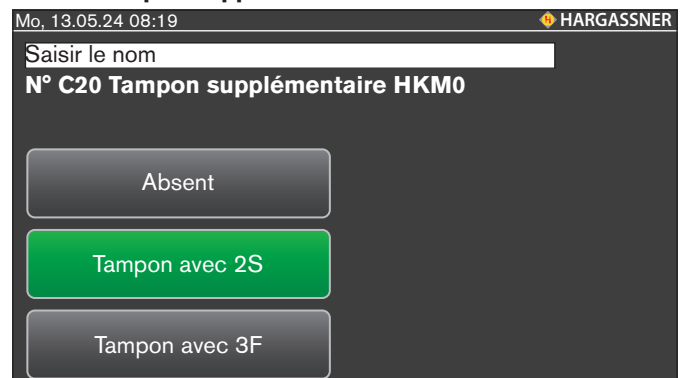


Une ligne de réseau transmet la température 1:1 au réseau distant. Sur une ligne de réseau régulée, la régulation descend jusqu'à une température de consigne déterminée. La pompe de réseau transporte l'eau chaude vers la pompe externe et de là, dans la zone externe.

N° C9 Chaleur ext.

- Absent
- Chaudière au fioul ou au gaz
- Chaudière à combustible solide

N° C20 Tampon supplémentaire HKM0



Définit la présence d'un tampon supplémentaire sur le module de zone 0 et le nombre de sondes utilisées pour la mesure de la température du tampon.

- Appuyer sur **Saisir nom** pour attribuer une désignation propre au tampon

N° C21e Tampon supplémentaire Volumes

Réglage du volume du tampon supplémentaire en litres.

N° C21f Tampon supplémentaire Affichage Taux de charge

Déterminer si le taux de charge du tampon supplémentaire doit être affiché.

N° C22 Sélection Ballon sur tampon supplémentaire

- Tampon / ballon interne (ballon tampon avec ballon intégré - serpentin d'eau sanitaire ou échangeur de chaleur d'eau sanitaire externe)
- Si une régulation différentielle existe sur site entre tampon et ballon, régler sur **Tampon / ballon interne**
- Tampon / Ballon externe (ballon à côté)

N° C23 Terminer chargement tampon central si température

Définit à partir de quelle température mesurée par la sonde de tampon, le chargement du tampon supplémentaire se termine. Pour la production d'eau chaude, la sonde sélectionnée dans le

paramètre installateur C23c est utilisée pour la fin du chargement tampon (coupure d'été, mode Ballon).

N° 23a Tampon supplémentaire Température de consigne de source de chaleur si chargement tampon

Réglage de la température de consigne min. de source de chaleur pour un chargement tampon.

N° C23b Tampon supplémentaire Chargement à chaque démarrage de chaudière

Indique si le tampon est chargé lors d'un démarrage de chaudière, bien qu'il en soit peut-être pas encore en mesure de couvrir la demande.

N° C23c Sonde pour terminer le chargement tampon central

Définit la sonde à utiliser pour la mesure de température (paramètre installateur C23) pour terminer le chargement tampon. La sonde sélectionnée est uniquement utilisée pour terminer le chargement tampon en raison d'une production d'eau chaude, du mode Chaleur externe ou Solaire (coupure d'été, mode Ballon).

→ Affichage de la sonde de ballon uniquement si le paramètre installateur C22 est réglé sur **Ballon interne**

N° C23d Tampon supplémentaire Température minimale

Limite inférieure de la température du tampon. Si la température du ballon passe sous la valeur réglée (sonde de tampon Haut), le chargement du tampon supplémentaire démarre.

→ C23d doit être inf. à C23a d'au moins 10 °C

N° C23e Horloge journalière Tampon supplémentaire Température minimale

Définit le laps de temps au cours duquel la température du tampon C23d est surveillée.

N° C23g Tampon supplémentaire Régulation différentielle

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver la régulation différentielle entre le tampon central et le tampon supplémentaire.

N° C24 Horloge hebdomadaire Chargement forcé Tampon supplémentaire

Réglage de l'heure pour le chargement forcé du tampon central.

→ Le tampon supplémentaire est chargé indépendamment du taux de charge à l'heure réglée

→ Par ex. pour couvrir les pics de consommation le matin

N° C24a Pas de chargement forcé du tampon si température extérieure

Pas de chargement forcé du tampon supplémentaire si dépassement de la température extérieure réglée.

N° C25 Sortie pour pompes ou vanne de zone si tampon supplémentaire

Définit la sortie pour pompe de tampon ou vanne de zone utilisée pour le tampon supplémentaire raccordé sur le module de zone 0.

N° C26 Tampon supplémentaire sur réseau

Une ligne de réseau transmet la température 1:1 au réseau distant. Sur une ligne de réseau régulée, la régulation descend jusqu'à une température de consigne déterminée. La pompe de réseau transporte l'eau chaude vers la pompe externe et de là, dans le tampon supplémentaire.

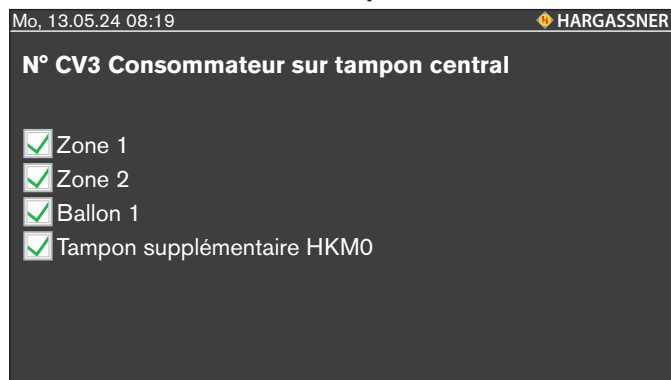
N° C30 Tampon supplémentaire HKM1

N° C40 Tampon supplémentaire HKM2

- N° C20 si emploi du module de zone 0
- N° C30 si emploi du module de zone 1
- N° C40 si emploi du module de zone 2

→ Possibilités de réglage : Voir Tampon supplémentaire HKM0 (C20 - C26)

N° CV3 Consommateur sur tampon central



Cette fonction permet d'affecter des consommateurs au tampon central.

N° CV4 - CV6 Consommateurs sur tampon supplémentaire

Cette fonction permet d'affecter des consommateurs au tampon supplémentaire.

→ Les paramètres s'affichent uniquement si un tampon supplémentaire est disponible

→ Étant donné que seul 1 tampon supplémentaire est possible, un seul de ces paramètres s'affiche à la fois

11.5 Paramètres D - Généralités

N° D1a - D1c Affichage sur HKM

Sélection de l'affichage possible sur le module de zone raccordé.

N° D1f Affichage niveau silo

Si **présent** est réglé, le paramètre utilisateur n° 30 et la page-info avancée Info / Affichage conso sont activés.

N° D2 Hors gel

Les pompes de zone sont mises en marche si la valeur n'est plus atteinte.

→ Les zones avec vanne mélangeuse sont réglées sur la température du paramètre installateur D3

N° D3 Température de départ si hors-gel

Température de départ si la température passe sous le paramètre installateur D2.

N° D4 Commutation Réduit jour

Heure de commutation des réglages de nuit aux réglages de jour par la logique Réduit selon la température ext. (paramètre utilisateur 12, 13).

N° D5 eCleaner Fonctionnement

Définit l'exploitation ou non de eCleaner.

N° D5c eCleaner désactivé jusqu'au démarrage chaudière

Indique la cascade eCleaner désactivée par la chaudière en raison de la survenue de problèmes. La cascade eCleaner est réactivée lors de la prochaine combustion.

N° D5s Autorisation décentrage

Définit le créneau horaire permettant à la chaudière de décentrer. Lors du temps de verrouillage, la chaudière diminue la puissance en cas de nécessité de décentrage pour pouvoir couvrir la température demandée le plus longtemps possible.

N° D7 Coupure d'été Temps verrouillage toutes zones

Si la température extérieure dépasse 16 °C (paramètre utilisateur n° 11) pendant la durée réglée, l'installation s'arrête

N° D8 Pér. estivale

Commutation auto de l'horloge de l'installation de la période estivale sur hivernale.

N° D9 Horl. journ./horl. hebdo

Affichage de l'horloge journalière ou hebdomadaire dans les réglages utilisateur.

- Horloge journalière : zones et ballons sur horloge journalière
- Horloge hebdomadaire : zones sur horloge hebdomadaire, ballons sur horloge journalière
- Zo+Ballons Horloge hebdomadaire : zones et ballons sur horloge hebdomadaire

N° D10 Nombre de blocs pour horloge hebdomadaire

Définit le nombre de blocs pour l'horloge hebdomadaire.

N° D11 Autoriser Mode Congés

Autorisation permettant au mode Congés d'être réglable dans les réglages utilisateur.

N° D11a Mode congés

Définit si un arrêt commun est réglable ou non pour toutes les zones ou si chaque zone obtient un temps d'arrêt dédié.

N° D12 Température extérieure Coupure

Définit l'arrêt chauffage selon température extérieure est réglable identique à toutes les zones ou pour chaque zone. La sélection **séparé** permet de régler laarrêt chauffage selon température extérieure pour chaque zone. Pour la sélection **toutes Zo ensemble**, les valeurs réglées dans le paramètre utilisateur 12 sont applicables à toutes les zones.

N° D13 Sonde ext.

Réglage si une sonde extérieure est présente.

→ Réglage sur **Absent** pour des zones externes actives

N° D20 Surveillance de température de la vis d'entrée CTVE

Définit si une surveillance de la température de la vis d'entrée est présente.

N° D21 Surveillance de température dans le silo CTS

Définit si une surveillance de température est présente dans le silo.

N° D23 Info / Historique

Réglage de l'affichage ou non de la représentation graphique des enregistrements dans le champ du menu **Info / Historique**.

N° D23g Vol. cal.

Définit si un calcul du volume calorifique a lieu via le logiciel et affiché sur les pages Info.

N° D23h Puissance de pompe Réchauffeur de retour

Définit la puissance de pompe pour le calcul du volume calorifique.

N° D24 ModBus activé

Réglage si un ModBus est présent.

→ Visible uniquement si la carte ID ModBus est insérée

N° D25 KNX activé

Réglage si une commande locale KNX est présente.

→ Visible uniquement si la carte ID KNX est insérée

N° D25a KNX Transmission

Définit l'intervalle de temps de transmission des modifications de valeur via KNX.

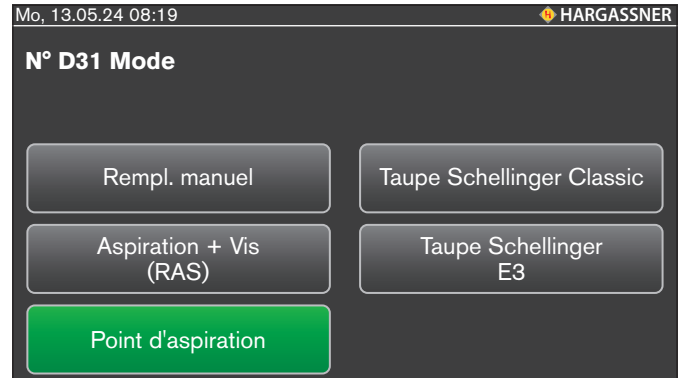
N° D25a KNX Transmission de toutes les données

Sans modification de valeur sur une période prolongée, toutes les valeurs sont à nouveau envoyées après ce temps réglé.

N° D25c KNX Modification de valeur

Définit l'importance nécessaire à l'écart d'une valeur pour être considérée comme modifiée.

N° D31 Mode de l'extracteur de silo



5 possibilités de réglage :

- Remplissage manuel : La trémie intermédiaire est remplie à la main
- Aspiration et vis (RAS) : la trémie intermédiaire est remplie automatiquement via la vis et la turbine d'aspiration
- Point d'aspiration : La trémie intermédiaire est remplie automatiquement par un point d'aspiration
- Taupe Schellinger Classic et E3 : La trémie intermédiaire est remplie automatiquement par l'extracteur externe Schellinger

N° D31a Unité de commutation transport granulés

Réglage si une unité de commutation est présente et du nombre de points d'aspiration.

N° D31b Changt position Unité de commutation

Définit le nombre de jours après lequel l'unité de commutation doit changer de position.

N° D31c Réglage du système de l'unité de commutation

- Belimo (AUE)
- Moteur Pas à pas (AUP)

N° D31e Première opération d'aspiration après remplissage du silo

Définit le premier point d'aspiration après remplissage du silo. Après remplissage du silo, l'aspiration démarre au niveau du premier point d'aspiration possible en fonction de ce réglage. Ainsi, par défaut, le silo peut toujours être vidé d'un côté.

N° D32 Réseau régulé 1

Définit la surélévation de la source de chaleur si la pompe de réseau régulée est mise en marche.

N° D33 Réseau régulé Temps de marche de la vanne mélangeuse

Définit le temps de marche de la vanne mélangeuse du réseau régulé de l'état ouvert à fermé.

N° D34 - D35 Réseau régulé 2

→ Possibilités de réglage : Voir réseau régulé 1 (**D32 -D33**)

N° D40b Interrupteur de silo Comportement de démarrage

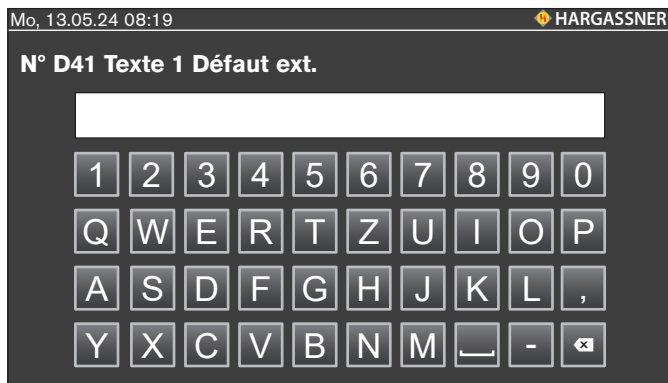
Définit le comportement de démarrage de la chaudière, si l'interrupteur de silo était actif.

- Manuel : Le défaut sur la chaudière doit être acquitté à la main

pour que la chaudière puisse redémarrer

- Automatique : Si le contact de l'interrupteur de silo est fermé, le défaut s'acquiesce également automatiquement et la chaudière peut redémarrer

N° D41 Texte 1 Défaut externe



Texte du défaut externe qui s'affiche à l'écran.

N° D42 Texte 2 Défaut externe

Texte du défaut externe qui s'affiche à l'écran.

N° D42a Entrée défaut externe

Réglage si l'entrée externe est un contacteur d'ouverture ou contacteur de fermeture.

N° D43 - D44a Info externe

→ Possibilités de réglage : Voir défaut externe (D41 - D42a)

N° D45 Surveillance de la pression du système

Définit la présence ou non d'une surveillance de la pression du système.

N° D45a Info si la pression de l'eau n'est plus atteinte

Définit la pression de l'eau qui, une fois plus atteinte, déclenche l'émission d'une info.

N° D45b Défaut si la pression de l'eau n'est plus atteinte

Définit la pression de l'eau qui, une fois plus atteinte, déclenche l'émission d'un défaut.

N° D45c Info si la pression de l'eau est dépassée

Définit la pression de l'eau qui, une fois dépassée, déclenche l'émission d'une info.

N° D45d Défaut si la pression de l'eau est dépassée

Définit la pression de l'eau qui, une fois dépassée, déclenche l'émission d'un défaut.

N° D50 Décendrage manuel utilisateur

Réglage si le décendrage peut être effectué à la main par l'utilisateur (réglages utilisateur n° 18a).

N° D51 Décendr. planifié utilisateur

Définit si l'utilisateur peut régler un décendrage planifié (réglages utilisateur n° 40).

N° D65 Sortie défaut

Réglage si la sortie du défaut émet un signal en cas de messages d'info et défauts ou uniquement en cas de défauts (borne 97).

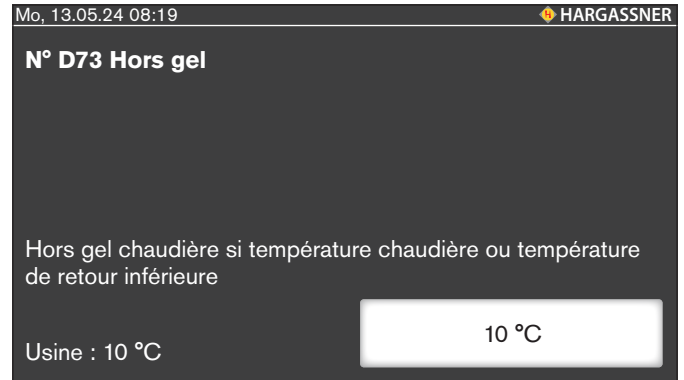
N° D66 Zone et ballon du côté standard

Sélection des zones et ballons à afficher dans le menu standard.

N° D71 Pompe marche quand hors gel

Sélection des pompes actives en hors gel.

N° D73 Hors gel



Si l'installation est en hors gel quand la température de la chaudière ou de retour passe sous cette valeur, alors la vanne de retour est ouverte et les pompes sélectionnées (D71) sont mises en marche.

N° D75 Fonction borne 52/53

Définit la fonction de la borne 52/53. Par défaut, c'est le thermostat des fumées **TF**. En option, l'entrée peut être utilisée pour un verrouillage externe.

N° D75a Texte de verrouillage

Texte de l'info s'affichant à l'écran si un verrouillage externe est actif.

N° D80 Tampon Mode Chaleur externe ou Solaire

Cette fonction permet d'autoriser le mode Chaleur externe ou Solaire. Le mode Chaleur externe ou Solaire est actif pendant le laps de temps réglé dans le paramètre installateur D80a. Pendant ce temps, le chargement n'est effectué que jusqu'à la sonde tampon, réglée dans le paramètre installateur C4b.

N° D80a Durée d'autorisation pour le mode Chaleur externe ou Solaire

Définit le laps de temps pendant lequel le mode Chaleur externe ou Solaire est actif.

N° D80b Température plus atteinte en mode Chaleur externe ou Solaire

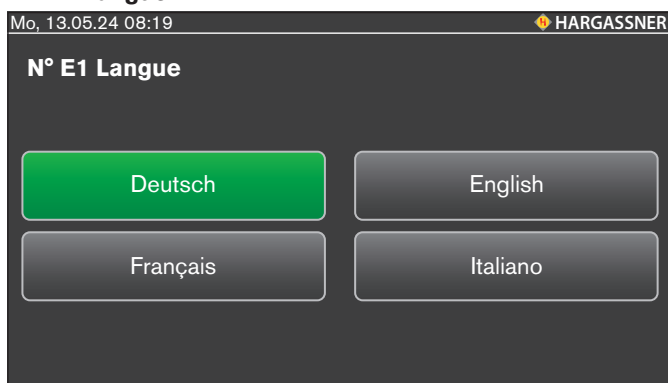
Définit à quel point la demande du circuit de chauffage peut être insuffisante en mode Chaleur externe ou Solaire. Si la température d'activation des pompes de zone n'est pas atteinte avant, le chargement tampon démarre dès l'arrêt des pompes de zone.

N° 80c Saturation du tampon en mode Chaleur externe ou Solaire

Définit le nombre de combustions de moins de 30 minutes après lesquels le tampon est entièrement rechargé.

11.6 Paramètres E - Langues

N° E1 Langue



Sélection de la langue.

11.7 Paramètre F - Cascade

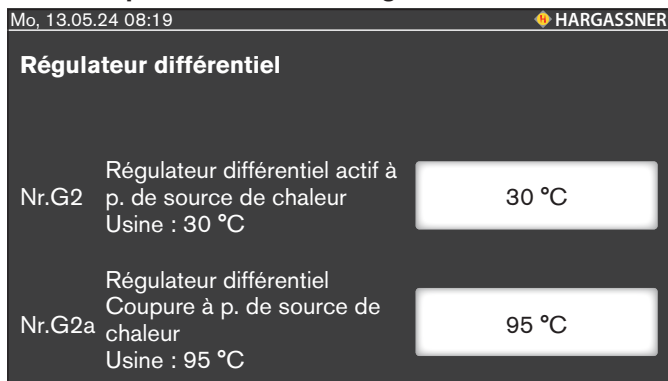
⇒ Consulter la notice d'utilisation de la régulation de cascade ou du gestionnaire de cascade

11.8 Paramètre G - Régulation différentielle

N° G1 Régulateur diff. Fonction

Définit l'emploi d'un régulateur différentiel pour la régulation solaire avec 1 ou 2 zones ou pour la régulation de retour d'une chaudière à chaleur externe.

N° G2 Température activation Régulateur diff.



Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel commence à réguler.

N° G2a Température d'arrêt Régulateur diff.

Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel termine de réguler.

→ Arrêt du régulateur différentiel pour protéger l'installation

N° G2b Température mise en marche rég. diff.

Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel commence à réguler.

→ Actif uniquement si G1 sur **Chaudière à chaleur externe**

N° G2c Régulateur différentiel Durée autorisation

Définit la durée d'autorisation du régulateur différentiel. Hors de ce laps de temps, le régulateur différentiel ne fonctionne pas.

N° G4 Zone 1 (zone prioritaire) Sél. sonde

Réglage de la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

- I/O36 Borne 209/210 : sonde S2 sur la carte I/O36

- Sonde tampon central Haut
 - Sonde tampon central Centre
 - Sonde tampon central Bas
 - Sonde tampon central STCH : sonde de température tampon Centre Haut
 - Sonde tampon central STCB : sonde de température tampon Centre Bas
 - Sonde de ballon
 - Sonde tampon supplémentaire Haut
 - Sonde tampon supplémentaire Centre
 - Sonde tampon supplémentaire Bas
- La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici

N° G4a Surélév. source de chaleur

Réglage la surélévation de la source de chaleur.

Si la source de chaleur dépasse la température de la première zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active.

N° G4b Écart de commutation Zo 1

Réglage de l'écart de commutation de la source de chaleur.

Si la source de chaleur passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt.

N° G4c Coupure Zo 1

Réglage de la température de coupure de la Zone 1.

Si la Zone 1 atteint la température de coupure, alors la pompe est mise à l'arrêt.

N° G5 - G5c Zone 2

Réglages identiques à G4 - G4c.

N° G5d Fonctionnement parallèle Zone 1 et 2

Définition du fonctionnement parallèle des deux zones.

- Non (sans vanne) : les pompes des deux zones ne fonctionnent pas simultanément
 - Non (vanne présente) : la vanne de commutation commute entre les deux zones
 - Seule une pompe est utilisée pour les deux zones
 - Oui : les pompes des deux zones peuvent être amorcées simultanément
- Pour un fonctionnement sur 2 zones avec une pompe et une vanne de commutation, sélectionner **Non (vanne présente)**

N° G5e Diff. température pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la différence de température entre Zone 1 et source de chaleur, pour commuter sur la Zone 2.

Quand cette différence de température n'est plus atteinte, le régulateur commute sur la Zone 2 après une durée de G5g.

N° G5f Température pour commuter sur la Zone 2

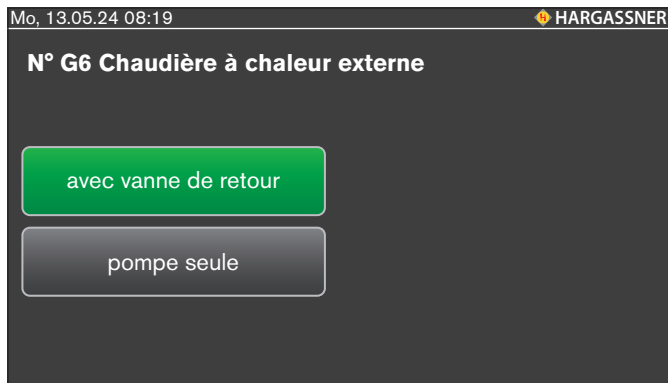
Définit la température de la première zone à partir de laquelle, on passe à la deuxième zone.

N° G5g Temporisatation pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la temporisation pour commuter sur la Zone 2.

Si G5e et G5f sont satisfaits dans ce laps de temps, le régulateur commute sur la Zone 2.

N° G6 Mise en marche chaud. chal. ext.



- Avec vanne de retour : La température est régulée par une vanne mélangeuse
- Pompe seule : Il faut réguler à la température par la mise en marche et l'arrêt de la pompe
 - Actif uniquement si G1 sur Chaudière à chaleur externe
 - La température de retour est régulée par la sonde G6e

N° G6a Tps marche v. mél. chaud. chal. ext.

Définit le temps de marche de la vanne mélangeuse de la chaudière à chaleur externe de l'état ouvert à fermé (si chaudière externe avec vanne de retour).

N° G6b Température retour chaud. chal. ext.

Température de retour de la source de chaleur selon les consignes du fabricant.

N° G6c Info quand température retour pas atteinte sur chaud. chal. ext.

Réglage de la température de retour de la chaudière à chaleur externe en dessous de laquelle, une information est émise.

N° G6d Temps pour info chaud. chal. ext.

Régler la durée pendant laquelle la température de retour de la chaudière à chaleur externe doit rester en dessous de la valeur réglée G6c pour que l'information soit émise.

N° G6 Sélection de la sonde de référence Chaudière à chaleur externe

Réglage de la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

- Sonde tampon central Haut
 - Sonde tampon central Centre
 - Sonde tampon central Bas
 - Sonde tampon central STCH : sonde de température tampon Centre Haut
 - Sonde tampon central STCB : sonde de température tampon Centre Bas
 - Sonde de ballon
 - Sonde tampon supplémentaire Haut
 - Sonde tampon supplémentaire Centre
 - Sonde tampon supplémentaire Bas
- La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici

N° G6f Surélev. source de chaleur

Régler la surélévation en température à partir de laquelle la régulation différentielle s'active.

Si la chaudière à chaleur externe dépasse la température de la zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active.

N° G6g Écart commutation chaud. chal. ext.

Réglage de l'écart de commutation de la chaudière à chaleur externe

Si la chaudière à chaleur externe passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt.

N° G6g Écart commutation chaud. chal. ext.

Réglage de l'écart de commutation de la chaudière à chaleur externe

Si la chaudière à chaleur externe passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt.

N° G7 Mise en sécurité

Réglage de la température max. de la chaudière à chaleur externe. Si la chaudière à chaleur externe dépasse cette température, alors la pompe s'active ou reste active et la vanne mélangeuse s'ouvre.

N° G8 Compteur d'énergie thermique Régulateur différentiel

Définit si un calcul du volume calorifique a lieu pour le régulateur différentiel via le logiciel.

N° G8b, G8d et G8f Puissance de pompe

Définit la puissance de pompe des pompes 1 à 3 pour le calcul du volume calorifique.

N° G8g Capacité thermique Agent caloporteur

Définit la capacité thermique de l'agent caloporteur.

Valeurs de référence :

- Eau : 1,163 Wh/Kcal
- Eau/glycol 30% : 1,098 Wh/Kcal
- Eau/glycol 45% : 1,023 Wh/Kcal

N° G11 - G17 Thermorégul. externe 2

→ Réglages identiques à G1 - G7

N° G21 - G28g MLI Régulateur diff.

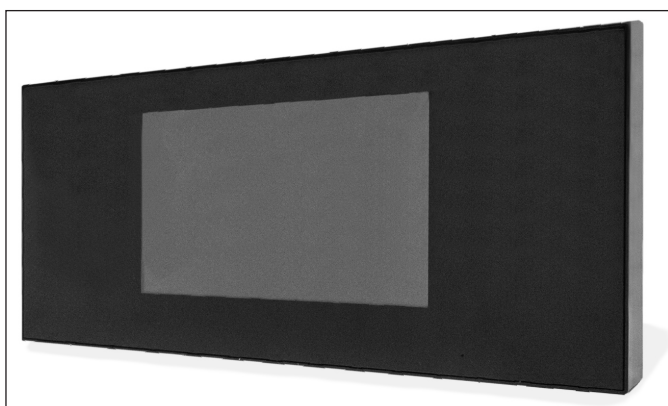
⇒ Voir notice de montage Carte supplémentaire S

12 Télécommandes en option

Une télécommande permet de régler facilement la température ambiante et de modifier manuellement le chauffage. Les télécommandes numériques FR35 et FR40 permettent de régler et modifier aussi bien les températures de chauffage que les créneaux de chauffage. Une télécommande peut être paramétrée, avec ou sans température ambiante, pour chaque zone.

- 1 zone sur la carte d'extension
 - Carte Zo A/B uniquement télécommande numérique
- 2 zones par module de zone
 - HKM 1 - 2
- 2 zones par régulateur de zone
 - HKR 0 - 15

12.1 Télécommande digitale FR40



La FR40 permet de régler toutes les fonctions de zones de l'installation depuis le séjour.

États de fonctionnement

▪ Arrêt



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

▪ Automatique



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

▪ Réduction permanente (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

▪ Chauffage permanent (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

▪ 1x Chauffage (chauffage unique)



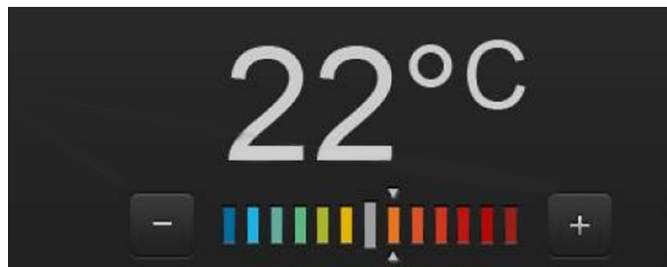
La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

▪ 1x Réduction (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

Réglage de précision de la température ambiante



Incrémentation jusqu'à 3 °C.



Décrémentation jusqu'à 3 °C.

12.2 Télécommande digitale FR35



La télécommande est également disponible dans la version sans fil. Uniquement lorsque l'installation est en mode **Automatique**, différentes possibilités de sélection pour la télécommande sont à disposition.

- Sélection de l'état de fonctionnement de la zone
- Sélection de l'affichage sur la télécommande

États de fonctionnement

▪ Arrêt



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

• **Automatique**



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

• **Réduction permanente** (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

• **Chauffage permanent** (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

• **1x Chauffage** (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

• **1x Réduction** (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

Réglage de précision de la température ambiante



Incrémentation de 2 à 3 °C.



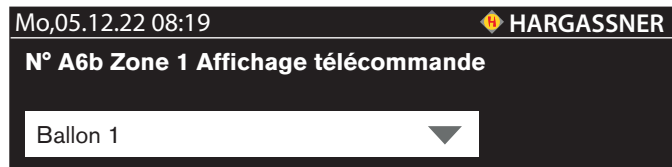
Décrémentation de 2 à 3 °C.

Voyant de défaut



Brille en cas de défaut survenu sur l'installation.

Paramètres d'affichage




Sélection de la température à afficher sur la télécommande.

12.3 Télécommande analogique FR25



Uniquement sur zones avec HKM ou HKR.

Quand l'installation est en mode Automatique , différentes possibilités de sélection sont à disposition sur la télécommande.

États de fonctionnement

Sélection de l'état de fonctionnement de la zone avec l'interrupteur à bascule.

• **Réduction permanente**



La zone de chauffage passe en mode Réduit permanent.

• **Automatique**



La zone se met en mode Horloge journalière ou hebdomadaire.

• **Confort permanent**



La zone de chauffage passe en mode Confort permanent.

Réglage de précision de la température ambiante

Réglage de précision de la température ambiante avec la molette. Augmentation / réduction jusqu'à 3 °C.

Voyant de défaut



Brille en cas de défaut survenu sur l'installation.

Chapitre IV: Nettoyage

DANGER

Risque de blessures

Écrasement, amputation par les pièces mobiles

- Interdiction d'accéder aux vis et aux entraînements quand l'installation est en marche.
- Fixer et verrouiller correctement le cendrier sur l'installation.
- Ne pas commencer à travailler sur l'installation si des personnes se tiennent dans la zone dangereuse. Sécuriser et condamner l'accès au silo.
- Nettoyage des vis et élimination des bouchons uniquement avec des moyens auxiliaires appropriés et l'installation à l'arrêt. Nettoyage des vis et élimination des bouchons uniquement avec des moyens auxiliaires appropriés et l'installation à l'arrêt.
- Porter des chaussures de sécurité.
- Respecter l'autocollant sur le silo.

DANGER

Danger de mort

Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension

- Respecter les panneaux d'avertissement.
- Mettre l'installation hors tension avant le nettoyage et les travaux.
- Contrôler l'absence de tension avec un voltmètre.
- Mettre l'installation hors tension et la sécuriser contre toute remise en service.

DANGER

Risque de blessures

Écrasement, blessure en accédant de la main dans la zone dangereuse lors de la remise en service

- Pour toute intervention sur l'installation, couper l'interrupteur coupe-tout de l'installation, le bloquer avec un cadenas et garder la clé sur soi pendant la durée de la tâche.
- Après actionnement de l'interrupteur coupe-tout, ne pas approcher imprudemment la zone dangereuse.
- Remise d'une clé uniquement à la personne responsable.
- Éliminer le défaut.
- Lors de la remise en service, veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone dangereuse ou dans le silo.

DANGER

Risque d'incendie, risque d'explosion

Risque de brûlures par des substances facilement inflammables

- Ne pas vaporiser les surfaces chaudes avec un pulvérisateur inflammable (par ex. lubrification de pièces mobiles dans le foyer). Les gouttes pulvérisées peuvent brûler de manière explosible.
- Ne pas utiliser de lubrifiants inflammables.
- Laisser refroidir l'installation (foyer).

Feu dans le sac d'aspirateur

- Laisser refroidir les cendres avant de les aspirer.

ATTENTION

Dommmages matériels

Formation de poussières par défaut d'étanchéité sur l'installation

- Nettoyer les surfaces d'étanchéité exclusivement avec un chiffon propre et doux et de l'alcool industriel.
- S'assurer que le détergent s'est évaporé avant la mise en service.

ATTENTION

Dommmages matériels

Encrasement, dysfonctionnement par fuite de cendres lors du trop-plein du cendrier

- Vider et nettoyer régulièrement le cendrier.
- Positionner correctement le cendrier et l'obturer.

→ Dans le cadre d'une exploitation normale, des fissures peuvent apparaître sur les réfractaires. Ce sont des fissures liées nécessaires à la contrainte, formant un joint de dilatation. Elles sont inévitables et ne perturbent aucunement le fonctionnement. Tout recours en garantie devient ainsi caduque.

→ Le respect des intervalles de nettoyage et d'entretien est primordial pour un fonctionnement propre et sûr de l'installation. Respecter la réglementation nationale ainsi que les fréquences de contrôle et de ramonage inhérentes du système de ramonage respectif.

1 Contrat d'entretien

Si un contrat d'entretien est conclu avec Hargassner Ges mbH, le nettoyage annuel a lieu lors de l'entretien annuel par le personnel autorisé par Hargassner.

En fonction des dispositions nationales, le fabricant doit réaliser un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par des personnes formées et autorisées.

- Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet
 - Au moins une fois par an
 - En cas d'un message de défaut après les heures de fonctionnement réglées
- Adapter la fréquence du nettoyage en fonction de la qualité du combustible et de sa composition

2 Nettoyage hebdomadaire / mensuel

2.1 Fréquence hebdomadaire

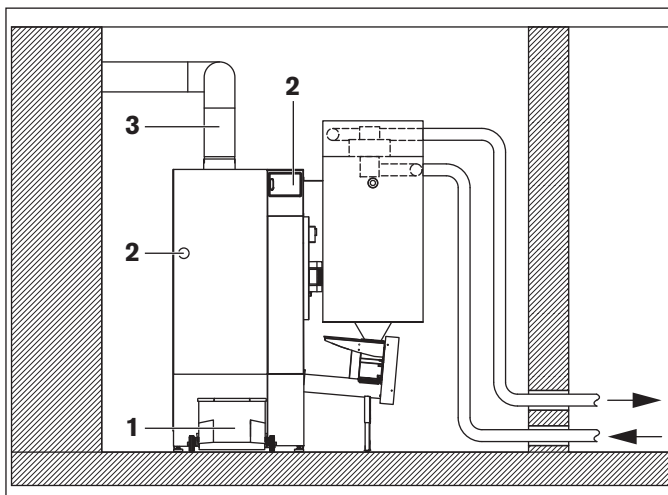
- Une fois par semaine, procéder à une inspection visuelle de l'ensemble de l'installation ainsi que du silo de combustible
 - Éliminer immédiatement la moindre anomalie constatée
- Vider le cendrier (1) si besoin

i REMARQUE

Éliminer les cendres selon les prescriptions nationales. En cas d'emploi de combustibles non polluants, les cendres constituent un engrais minéral de qualité, et peuvent être composées. Attention aux braises couvantes.

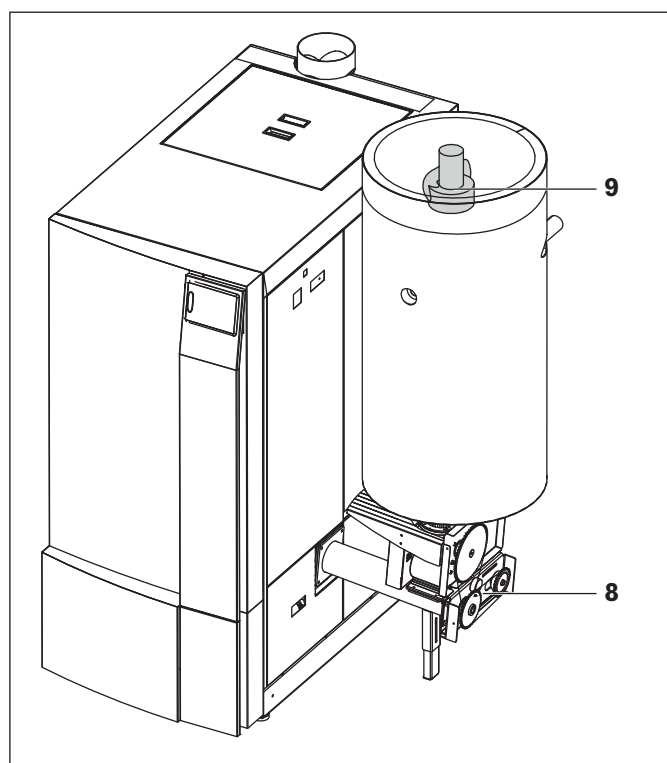
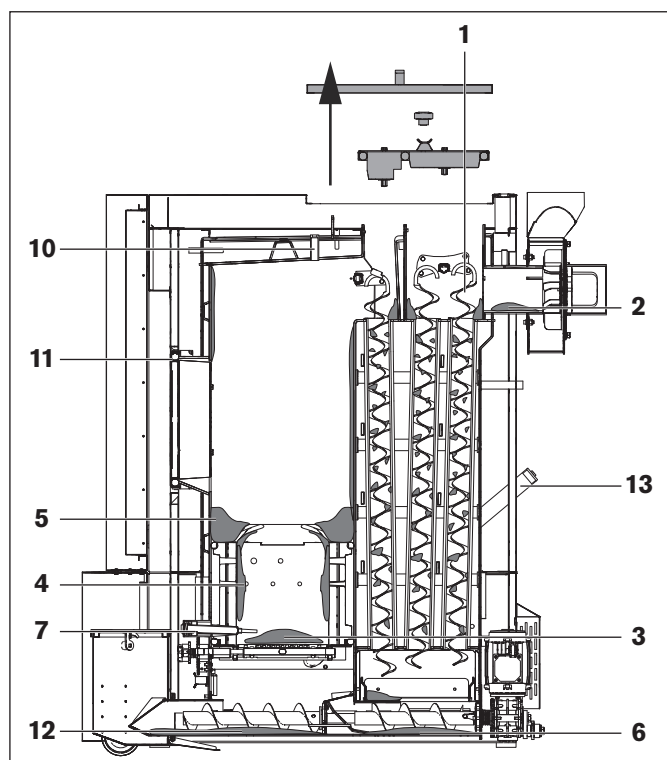
2.2 Fréquence mensuelle

- ⇒ Voir « Contrôles mensuels » dans le livret d'entretien
- Procéder au contrôle des dispositifs de sécurité (2)
 - Ceci n'est pas nécessaire si un contrôle annuel est réalisé par le fabricant
- ⇒ „Contrat d'entretien“, p. 42
- Contrôle du conduit de fumée (3)
- Contrôle de l'état correct de la chaufferie
- Présence et état des extincteurs portatifs
- Contrôle du stockage correct des cendres



Pos	Tâches d'entretien	Fréquence
1	Vider le cendrier et le nettoyer (aspiration des cendres ou vis de transfert des cendres en option)	si besoin
2	Vérifier le dispositif de sécurité (interrupteur général, soupape de sécurité)	1x par mois (non applicable si contrat d'entretien)
3	Contrôler le conduit de fumées et le nettoyer (souvent en cas de fort encrassement)	1x par mois

3 Nettoyage annuel



Pos	Tâche de nettoyage
1	Extraire les turbulateurs, les tapoter et nettoyer l'espace des turbulateurs
2	Nettoyer l'extracteur de fumées et le conduit de fumées avec un aspirateur
3	Nettoyer les trous de grille de décendrage
4	Nettoyer le foyer avec la raclette à cendres

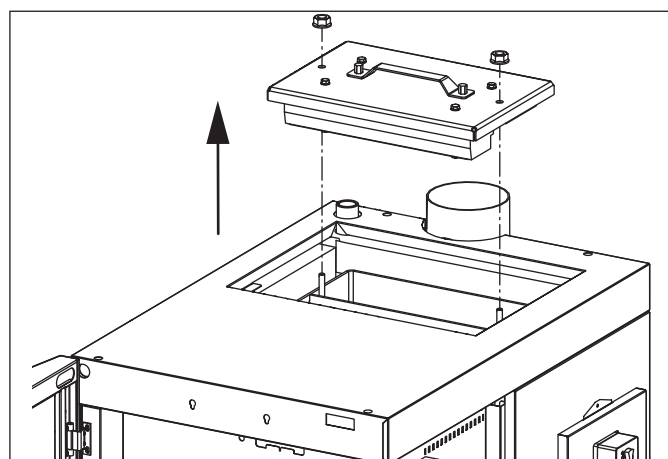
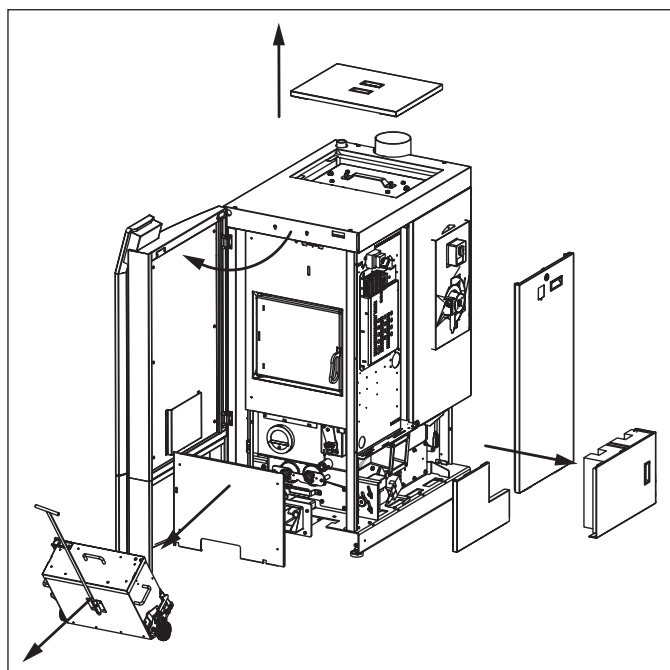
Pos	Tâche de nettoyage
5	Retirer et nettoyer la buse multi-flammes
6	Retirer le couvercle d'entretien et nettoyer la chambre de dépoussiérage des fumées
7	Nettoyer l'allumeur
8	Graisser la chaîne d'entrée et contrôler sa tension
9	Nettoyer la turbine d'aspiration des granulés et le tamis Remplacement des balais à charbon au bout de 500 heures de service ou après un message d'erreur
10	Nettoyer de la sonde Lambda et de la sonde de foyer
11	Contrôler les joints
12	Enlever les cendres sous les grilles (en particulier sous la grille de décendrage)
13	Nettoyer le conduit de recyclage avec l'aspirateur
14	Contrôle des dispositifs de sécurité (interrupteur principal, soupape de sécurité)

Fréquence : Au moins une fois par an, mais au plus tard au bout de 4000 h à pleine charge, 8000 h en charge partielle ou après affichage sur l'unité de commande.

→ Procéder au contrôle et au nettoyage régulier selon le nombre d'heures de fonctionnement et la nature du combustible (par ex. combustible de mauvaise qualité). Respecter la réglementation nationale ainsi que les fréquences de contrôle et de ramonage inhérentes.

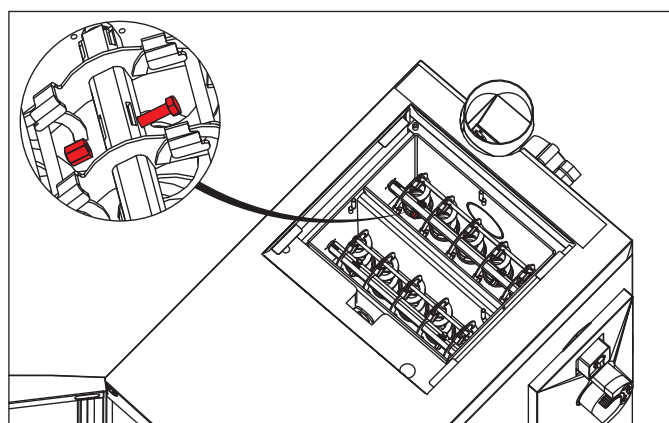
3.1 Travaux préalables au nettoyage

- Mettre l'installation à l'arrêt (mode **Arrêt**) sur l'unité de commande (BCE) de l'installation
- Laisser refroidir l'installation
- Mettre l'installation hors tension (interrupteur principal sur **Arrêt**)



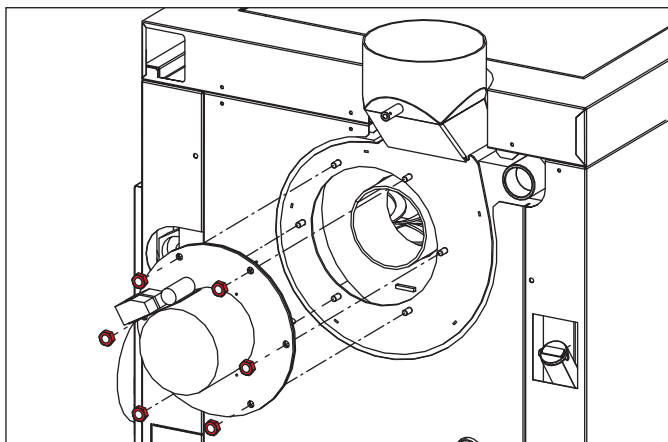
- Enlever les couvercles d'habillage et d'entretien
→ Nettoyer le couvercle d'entretien au-dessus de l'échangeur de chaleur
- Ouvrir les portes d'habillage et enlever le cendrier
- Démontez la paroi avant inférieure
 - Desserrer les 4 vis
 - Débrancher le détecteur de cendrier
 - Enlever l'habillage par l'avant
- Enlever l'habillage du boîtier de commande
- Enlever l'habillage latéral inférieur
 - Enlever la vis à l'arrière de l'habillage de la chambre de dépoussiérage des fumées
 - Tirer l'habillage vers l'arrière et l'enlever
 - Enlever l'isolation
 - Soulever l'habillage de la section d'entrée et le retirer

3.2 Nettoyage des turbulateurs et de l'espace des turbulateurs



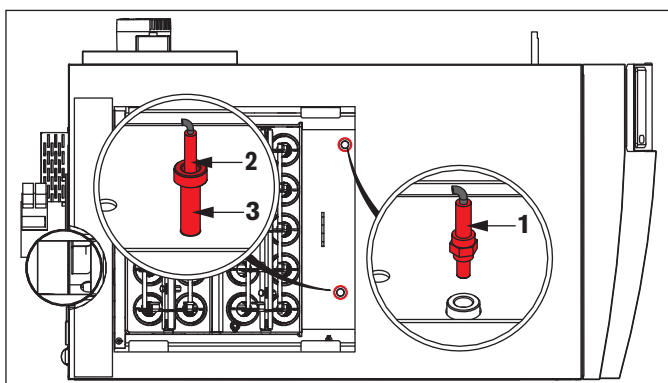
- Desserrer les points de fixation des turbulateurs
- Tapoter les turbulateurs et les enlever par le haut

3.3 Nettoyage de l'extracteur de fumées et du conduit de sortie des fumées



- Débrancher le raccordement électrique du moteur
- Enlever les écrous en cuivre et enlever l'extracteur de fumées par l'arrière
 - Le joint annulaire du boîtier d'extracteur évite que le joint d'aspiration ne colle sur le boîtier
 - Si le joint d'extracteur reste collé, le remplacer ainsi que le joint annulaire
- Dégager les impuretés du conduit de fumées, du boîtier et de l'hélice
 - Ne pas endommager l'hélice (ne pas utiliser d'air comprimé)
- Aspirer la jonction du groupe de recirculation dans le boîtier avec un aspirateur

3.4 Nettoyage de la sonde Lambda et de la sonde de foyer



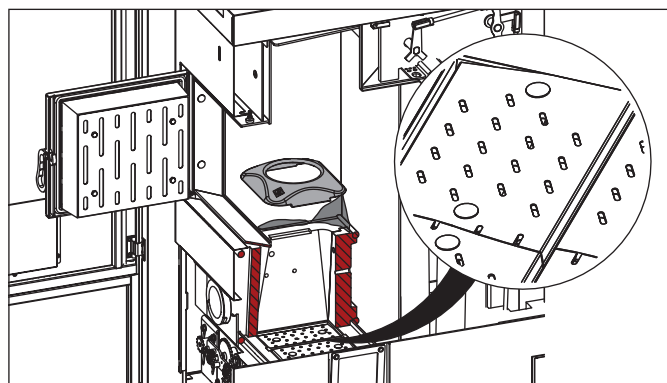
- Débrancher la sonde Lambda (1) et la dévisser
- Maintenir la tête du capteur vers le bas
- Nettoyer les suies avec un chiffon humide
 - Les dépôts sortent par le bas

i REMARQUE

Ne pas « tapoter » la sonde Lambda.
 Ne pas souffler à l'air comprimé.
 Ne pas utiliser d'objets pointus ou de détergents chimiques (nettoyant pour freins, etc.).

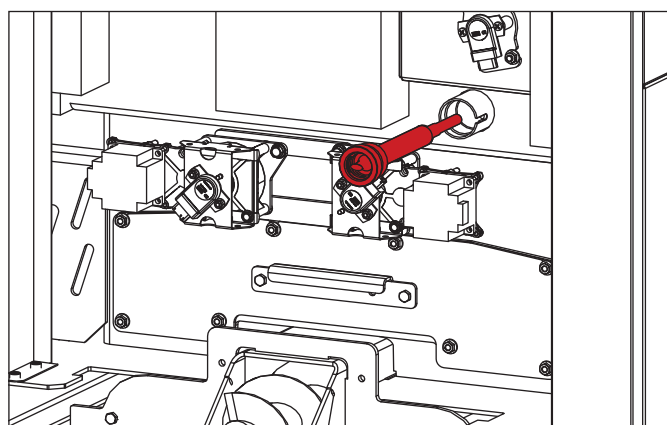
- Extraire la sonde de foyer (2) et le tube protecteur en céramique (3), si présents et les essuyer avec un chiffon doux

3.5 Nettoyage du foyer et de la chambre de postcombustion



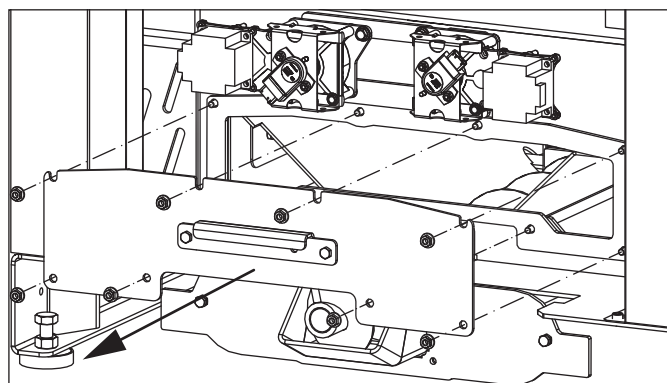
- Ouvrir la porte de foyer
- Retirer la plaque multi-flammes du foyer
 - Nettoyer la plaque multi-flammes dans le foyer
- Dégager les impuretés du foyer et de la chambre de combustion avec le tison
- Dégager les éventuels impuretés des grilles rotatives et des trous des grilles de décendrage

3.6 Nettoyage de l'allumeur

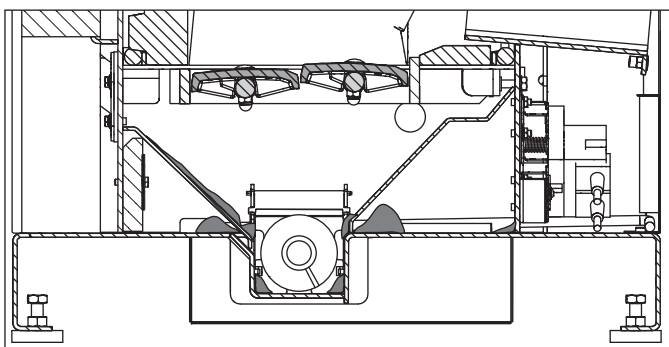


- Desserrer le raccordement électrique de l'allumeur
- Sortir l'allumeur en tournant
- Nettoyer l'allumeur et son manchon (sur la chaudière) avec un aspirateur
 - Serrer l'allumeur uniquement à la main lors du montage

3.7 Nettoyage de la chambre de décendrage

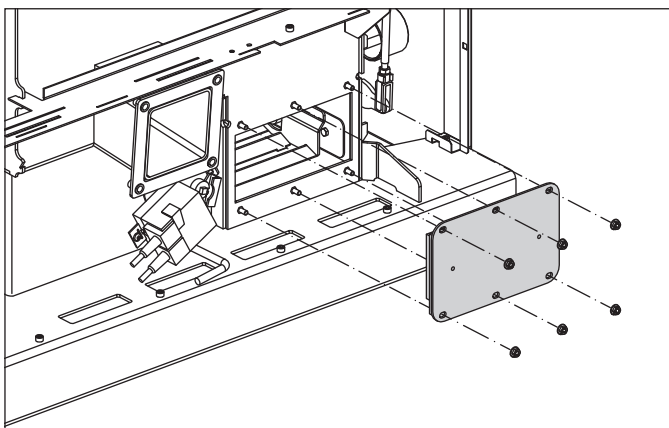


- Desserrer les fixations du couvercle d'entretien et l'enlever par l'avant

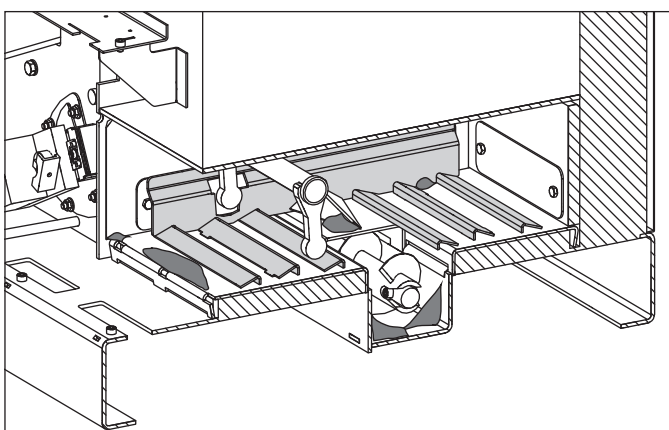


- Enlever les cendres et corps étrangers accumulés dans la chambre de décendrage
→ En particulier sous la grille de décendrage

3.8 Nettoyage de la chambre de dépoussiérage des fumées

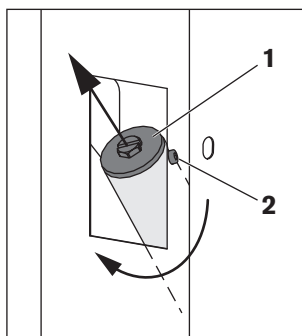


- Desserrer les fixations et enlever le couvercle de la chambre de dépoussiérage des fumées



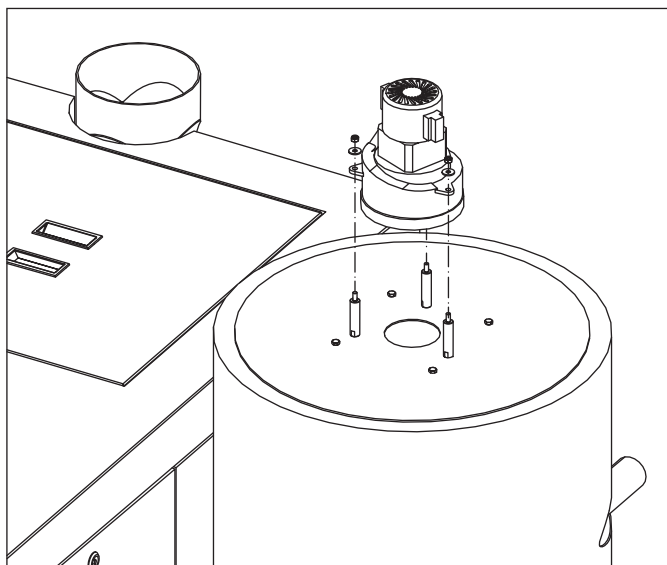
- Enlever les cendres et corps étrangers accumulés dans la chambre de dépoussiérage des fumées

3.9 Nettoyage du groupe de recirculation



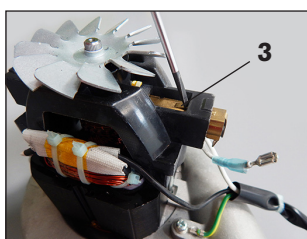
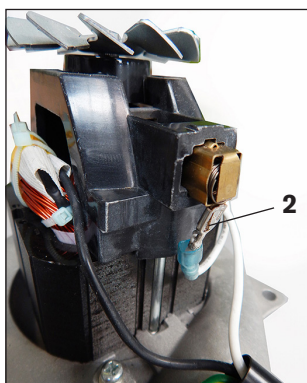
- Repérer le réglage du groupe de recirculation
- Tourner le coulisseau du groupe de recirculation (1) jusqu'à ce que la vis puisse être desserrée
- Dévisser entièrement la vis (2)
- Extraire le coulisseau du groupe de recirculation du tuyau (1)
- Nettoyer le coulisseau et le tube avec un aspirateur

3.10 Nettoyer la turbine d'aspiration de granulés



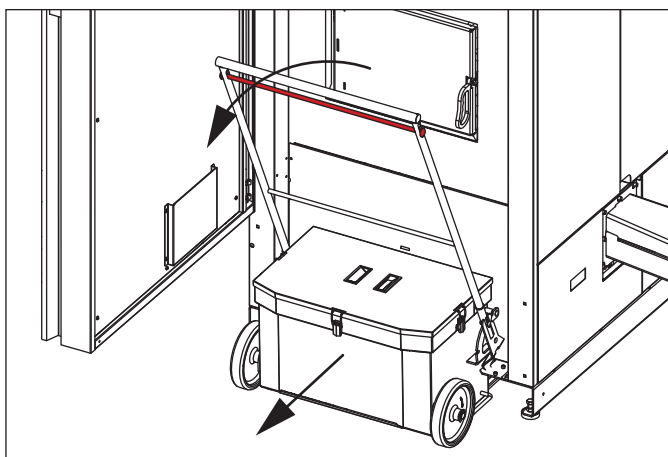
- Enlever le couvercle d'habillage de la trémie intermédiaire
- Enlever l'isolant supérieur
- Débrancher le connecteur de la turbine
- Desserrer le collier de fixation du tuyau de retour d'air et le retirer de la turbine d'aspiration
- Enlever la bague de serrage de la trémie intermédiaire
- Extraire le couvercle et la turbine d'aspiration par le haut
- Desserrer les points de fixation de la turbine d'aspiration et les retirer du couvercle
- Débarrasser le tamis, la turbine d'aspiration et le tuyau de retour des dépôts de poussières
- Après le nettoyage, réassembler l'installation

3.11 Remplacement des balais à charbon de la turbine d'aspiration de granulés



- Enlever le couvercle du boîtier (1)
- Retirer le connecteur Faston (2)
- Pousser le ressort à lame (3) à l'intérieur du boîtier du piston de friction
- Extraire le balai à charbon
- Remplacer les balais de charbon (2 pièces) par des balais neufs
- L'assemblage a lieu dans l'ordre inverse

3.12 Vidage du cendrier



- Ouvrir la porte d'habillage
- Tirer le déverrouillage du cendrier vers le haut
- Replier la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position de transport
 - Maintenant, le cendrier peut être transportée en toute simplicité jusqu'au lieu de vidage
- Mettre la poignée de transport en position de vidage
- Ouvrir les fermetures du couvercle et enlever le couvercle
- Vider le cendrier
- Réinstaller le couvercle et le fixer avec les fermetures
- Replier la poignée en position de transport
- Réinstaller le cendrier sur l'installation
 - Le verrouillage a lieu des deux côtés en relevant la poignée de transport

4 Instruction d'élimination des déchets

4.1 Évacuation des cendres

- Procéder à l'élimination des cendres selon les prescriptions nationales
 - En cas d'utilisation de combustibles non polluants, les cendres constituent un engrais minéral de grande qualité et peuvent être compostées
- Attention : risque de braises couvantes

4.2 Mise au rebut des pièces d'usure et de rechange

- Procéder à la mise au rebut des pièces de rechange et d'usure selon les prescriptions nationales
 - Utiliser uniquement des pièces de rechange de qualité similaire approuvées par Hargassner

4.3 Élimination des composants de l'installation

- Veiller à une élimination / mise au rebut dans le respect de l'environnement selon les prescriptions nationales
- Amener les matériaux recyclables au recyclage, uniquement une fois nettoyés et triés
 - Installation (chaudière)
 - Extracteur silo
 - Matériau d'isolation
 - Composants électriques et électroniques
 - Plastiques

Chapitre V: Correction des défauts

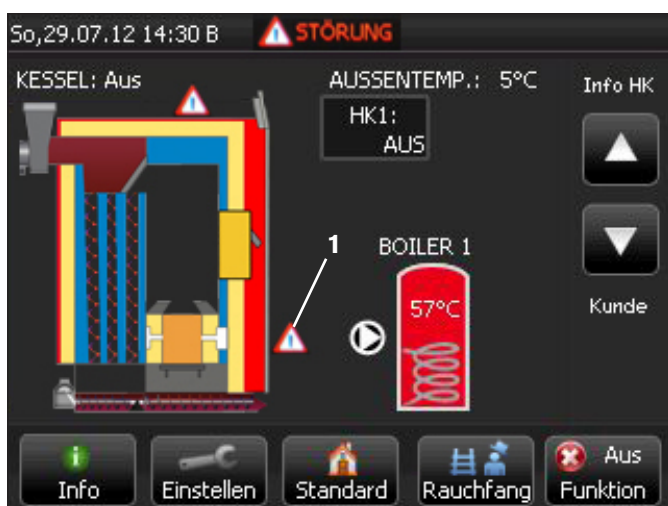
⚠ ATTENTION

Dommages matériels

Dommages sur l'installation par composants défectueux ou mauvais états de fonctionnement

- En cas de puissance absorbée, températures ou de vibrations des entraînements plus élevées, d'odeurs ou de bruits inhabituels, de déclenchement des dispositifs de surveillance, etc. contacter immédiatement Hargassner Ges mbH ou l'installateur.
- Procéder régulièrement aux entretiens prescrits.

1 Affichage des informations et défauts



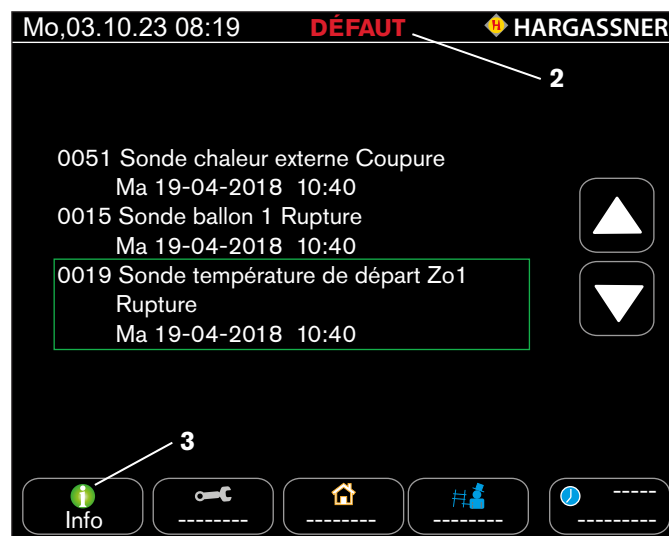
Les messages d'information et de défaut s'affichent sur l'unité de commande.

- Dans le menu standard, un triangle d'avertissement s'affiche sur le lieu du défaut (1)
- Triangle d'avertissement jaune = information
- Triangle d'avertissement rouge = défaut

Les mesures à prendre ci-dessous pour éliminer les défauts s'adressent à l'utilisateur de l'installation.

Si le défaut ne peut pas être éliminé par l'utilisateur, il faut contacter l'installateur / Hargassner.

2 Consulter la liste des erreurs



- En présence de messages de défaut, appuyer sur Défaut (2) → Affichage de la liste des défauts (défaut en cours)

3 Acquiescement et élimination d'un défaut

- Appuyer sur la touche Info (3)
- Suivre les instructions pour éliminer le défaut
- Après élimination du défaut, appuyer sur la touche

4 Panne du BCE

⚠ DANGER

Danger de mort

Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension

- Respecter les panneaux d'avertissement.
- Avant les travaux, contrôler l'absence de tension avec un volt-mètre.

Une panne du BCE peut survenir en raison d'un fusible défectueux, de l'absence d'alimentation électrique ou de l'absence de connexion à la carte principale.

- Vérifier l'alimentation électrique et le fusible
 - Fusible F13 sur la carte principale
 - Raccordement au réseau Borne L / PE / N
 - Vérifier la LED H7 sur la carte principale
 - Vérifier le câble Bus CAN
 - Remplacer le câble ou le BCE
- ⇒ Voir la notice électrique

5 Mode secours temporaire (redémarrage sans test HW)

Si une erreur provient clairement d'une panne de la carte de la chaudière, c'est-à-dire que le composant raccordé fonctionne parfaitement, la commande peut fonctionner en mode secours temporaire (jusqu'à l'arrivée du S.A.V.) sans test hardware du composant concerné.

- Ignorer le test hardware immédiatement lors du message d'erreur ou
- Passer en Mode Manuel sur la commande
- Passer au paramètre manuel respectif
- Confirmer **Sans Test HW**

La chaudière fonctionne à 60 % de puissance max.



Annexe

Remarque

Veillez noter que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou dysfonctionnements résultant du non-respect de la notice

Mention de réserve

Cette notice est à traiter de manière confidentielle. Elle est exclusivement destinée à un emploi par des personnes habilitées. La transmission à des tiers est interdite et contraint au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés, y compris les droits de traduction. Aucune partie de cette notice ne doit être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation de la société Hargassner Ges mbH, ni traitée, dupliquée ou distribuée par l'emploi de systèmes électroniques.

Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

Respecter les prescriptions légales relatives à l'exploitation des installations, ainsi que les prescriptions de prévention des accidents. Seul le personnel disposant de connaissances particulières et de l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les systèmes de chauffage et de tuyauterie.

Responsabilité

Le produit est fabriqué et contrôlé à la pointe de la technologie selon la réglementation en matière de sécurité reconnue et ainsi fiable. Cependant, un emploi incorrect peut entraîner un risque de blessures ou de mort pour l'utilisateur ou des tiers, et endommager l'installation et d'autres biens tangibles.

Veiller à une utilisation conforme, en toute conscience de la sécurité et des dangers, ainsi qu'à un état technique irréprochable. Éliminer (faire éliminer) immédiatement les défauts, notamment ceux qui affectent la sécurité.

La responsabilité du fonctionnement du produit relève en tout cas de la responsabilité du propriétaire ou de l'exploitant si l'appareil a été entretenu ou réparé de façon non conforme par des personnes non autorisées par Hargassner Ges mbH ou en cas d'emploi non conforme à l'usage prévu. Sous réserve de modifications techniques dans un souci de perfectionner et d'améliorer constamment nos produits. De telles modifications, inexactitudes et erreurs d'impression ne donnent droit à aucun recours. Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Hargassner.

Outre les indications contenues dans cette notice d'utilisation, les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectées. La société Hargassner Ges mbH ne peut être tenue pour responsable des dommages causés par le non-respect des indications de cette notice. L'expérience

poussée de Hargassner Ges mbH ainsi que les processus de fabrication de pointe et les exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de l'installation. En cas de manipulation non conforme à l'usage prévu ou d'emploi non conforme à l'usage prévu, Hargassner Ges mbH décline toute responsabilité quant à la sécurité de fonctionnement du produit.

Recours en garantie

Vous ne disposez d'aucun recours en garantie :

- en cas de combustible manquant, inapproprié ou insuffisant
- en cas de pose par un installateur /chauffagiste non agréé
- en cas de dommages résultant d'un montage ou d'une mise en service incorrect(e), d'utilisation non conforme ou de manque d'entretien
- en cas de non-respect de la notice d'utilisation et de montage
- en cas de dommages qui n'affectent pas l'utilisation du produit, tels que des défauts de peinture, ...
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure tel qu'un incendie, une inondation, un impact de foudre, une surtension, une panne de courant, ...
- en cas de dommages dus à la pollution de l'air, à une forte concentration de poussière, à des vapeurs agressives, à la corrosion par l'oxygène (tuyaux en plastique non étanches à la diffusion), mise en place dans des locaux inappropriés (buanderie, salle de loisirs...), ou par la poursuite de l'exploitation malgré la présence d'un défaut

Pour une réparation, un entretien et une maintenance professionnels d'incidents ou de pannes autres que ceux décrits dans cette documentation, contacter impérativement **Hargassner Ges mbH** préalablement. Les conditions de garantie et de responsabilité des conditions générales de vente de **Hargassner Ges mbH** ne s'étendent pas aux présentes indications. Respectez impérativement les **consignes de sécurité**. Employer uniquement des pièces de rechange Hargassner ou des pièces de rechange de qualité similaire autorisées par **Hargassner Ges mbH**. Sous réserve de modifications sans préavis dans le cadre du développement technique. Pour toute question, veuillez impérativement indiquer le **numéro de série** du produit.

Nous souhaitons que le produit issu de la maison Hargassner vous donnera entière satisfaction.



Déclaration de conformité

Hargassner Ges mbH
Anton Hargassner Straße 1
AT - 4952 WENG IM INNKREIS
AUTRICHE

Le fabricant est également le représentant autorisé à établir la documentation technique.

Type de produit : Chaudière pour combustibles solides avec alimentation automatique

Type: Installations à granulés
Eco-PK 70-120
en option avec système de décendrage AAS, AFS, MAFS
en option avec extracteur de silo RAS 150-800, RAPS, PWB, AUP
en option avec filtre à particules eCleaner

En série : à partir de 23.09.2019

Les produits désignés, dans les versions mises sur le marché par nos soins, sont conformes aux prescriptions des directives européennes suivantes :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive Basse tension 2014/35/UE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive Écoconception 2009/125/CE
Règlement Écoconception (UE) 2015/1189

La conformité aux directives est démontrée par le respect des exigences pertinentes des normes suivantes :

EN 303-5:2012 Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW
EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque
ÖNORM EN 60335-2-102:2016 Sécurité des appareils électriques à usage domestiques - Exigences particulières pour les appareils à gaz, fuel et combustible solide avec raccordements électriques
OVE EN 60730-1:2017 Dispositifs de commande et de régulation électriques automatiques - Partie 1 : Exigences générales

Par la présente, le fabricant déclare que les installations décrites ci-dessus en version de série sont conformes aux dispositions mentionnées.

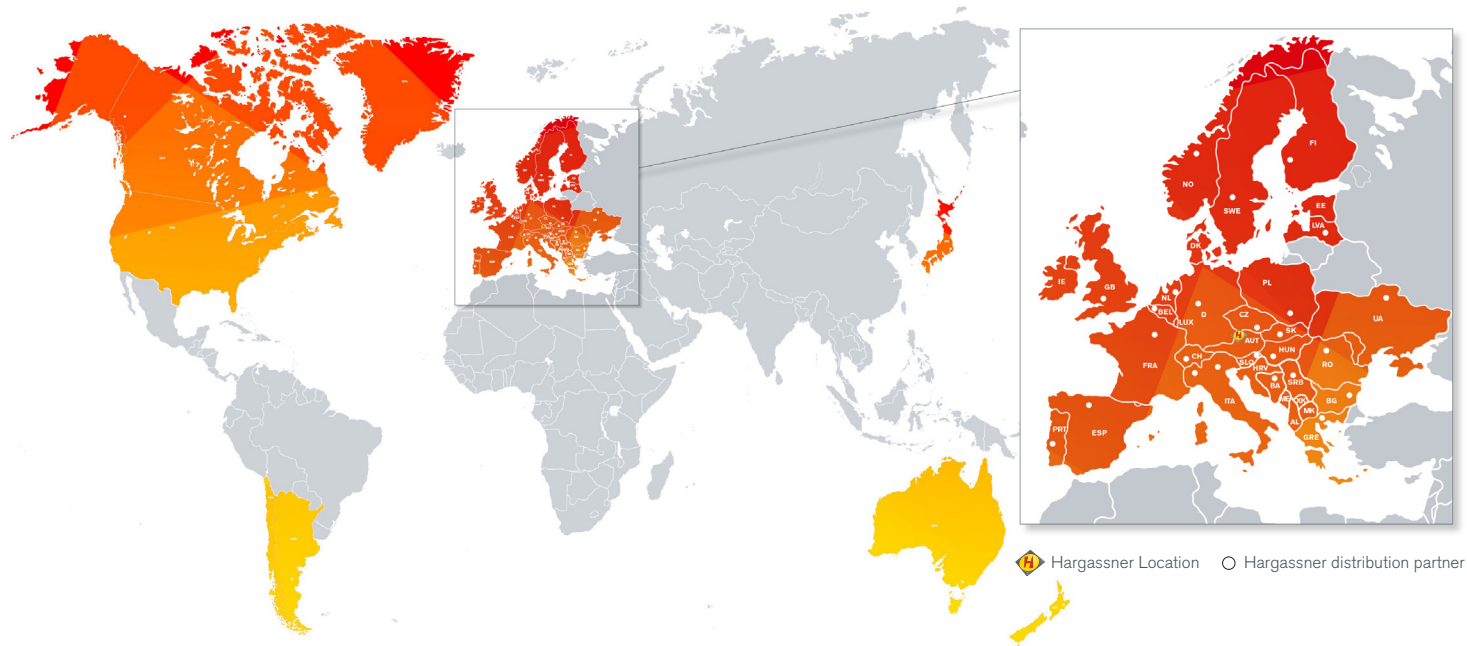
Lieu, date : Weng, le 23.09.2019

Société Hargassner Ges mbH

Nom : Dr. Johann Gruber

Signature :

Fonction : Directeur de développement



Your expert for **SUSTAINABLE HEATING**

Complete Hargassner range: pellet boilers, wood chip boilers, wood log boilers, accumulator tanks, industrial boilers up to 2.5 MW, heating modules, filling augers, combined heat power CHP, PowerBox warm-air module, heat pumps, solar panels and hydraulic accessories